

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε το παιδικό κάθισμα περιοδικά για φθαρμένα ή χαλασμένα μέρη. Σε περίπτωση βλάβης των εξαρτημάτων, αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα. Κρατήστε το παιδικό κάθισμα καθαρό. Λιπάνετε όλα τα μέρη του παιδικού καθίσματος. Για να παρατείνετε τη ζωή του βρεφικού προϊόντος σας, κρατήστε το καθαρό και μην το αφήνετε σε άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Τα αφαιρούμενα υφάσματα μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι ή με ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς, κατά προτίμηση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

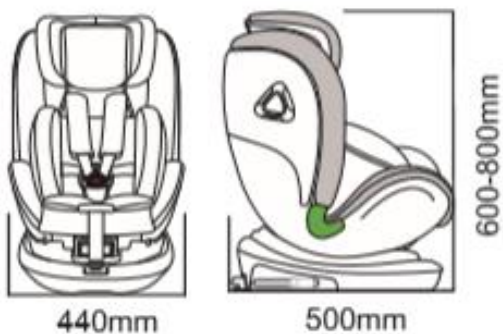
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΠΗΣ

τρόφιμα, ποτά ή άλλα υπολείμματα μπορούν να συσσωρευτούν στην πόρπη, πράγμα που μπορεί να παρεμποδίσει την καλή λειτουργία της. Πλύνετε την σε ζεστό νερό μέχρι να καθαριστεί. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακούσετε ένα ήχο κλικ για να βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά λειτουργεί σωστά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ


Διατηρείτε σε ασφαλές, στεγνό μέρος και μακριά από τη θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ



MADE FOR CANGAROO
Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str. ,
Trebich, Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 838 04 59



Инструкция за употреба на детско
столче за кола GENERAL Артикулен номер IE69 

Instruction manual for baby car seat GENERAL Item No. IE69

Bedienungsanleitung für Autokindersitz GENERAL Artikelnummer IE69

Manual de instrucciones para el asiento de bebé para automóvil GENERAL Artículo No. IE69

Manuale di istruzioni per seggiolino auto GENERAL Articolo n. IE69

Manual de instrucțiuni pentru scaunul auto pentru copii GENERAL Nr. Articol IE69

Εγχειρίδιο οδηγιών για το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά GENERAL Στοιχείο αριθ. IE69

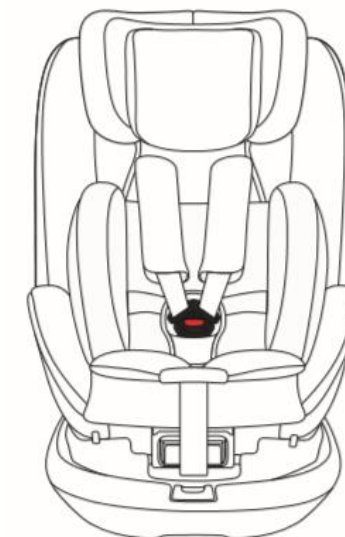
Инструкция по эксплуатации детского автокресла GENERAL Арт. № IE69

GENERAL

I-SIZE

ISOFIX

from 40 cm
to 135 cm



Прочетете ръководството преди да инсталирате седалката. За да сте сигурни, че Вашето дете получава възможно най - голяма защита, при употребата на седалката за кола, прочетете и следвайте Инструкцията за употреба.

Read carefully this instruction manual before installing the seat. In order to be sure that your child is getting the safety it needs when using this carseat, read and follow the Instruction Manual.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Sitzerrhöhung einbauen. Um die Sicherheit Ihres Kindes sicherzustellen, wenn Sie die Sitzerrhöhung benutzen, lesen Sie und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer le siège-auto. Pour être sûr que votre enfant est bien sauvegardé en utilisant le produit, lisez soigneusement et suivez la notice d'utilisation.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar el asiento. Para asegurarse de que su hijo obtenga la seguridad que necesita cuando usa este asiento de seguridad, lea y siga el Manual de instrucciones.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalarea scaunului. Pentru a fi sigur că copilul dvs. primește siguranța de care are nevoie atunci când utilizați acest carseat, citiți și urmați manualul de instrucțiuni.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα. Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παίρνει την ασφάλεια που χρειάζεται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το carseat, διαβάστε και ακολουθήστε το Εγχειρίδιο οδηγιών.

Забележка

1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази обезопасителна система в обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка.
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

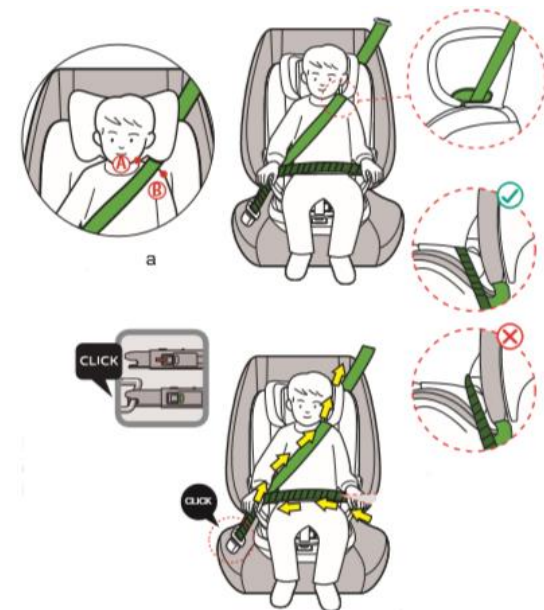
Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.

1. Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате детското столче за първи път. След използване, запазете инструкциите за бъдещи справки, докато седалката се ползва. Много наранявания, които лесно могат да се избегнат са причинени от небрежност и неправилна употреба.
2. Да бъде монтирано само по посока, обратна на движението или по посока на движението в автомобила.
3. Не използвайте детското столче за автомобил у дома. То не е предназначено за ползване у дома, трябва да се използва единствено в автомобила.
4. Преди всяко пътуване, моля проверявайте дали детското столче е стабилно монтирано.
5. Никога не оставяйте бебето без надзор от възрастен в детското столче.
6. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
7. Предпазвайте обезопасителното детско столче от директна слънчева светлина, тъй като столчето може да стане много горещо и да нарани кожата на детето Ви.
8. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се прещипят в регулируемите седалки или във вратите на автомобила.
9. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
10. Покривалото е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като подмените покривалото с други марки покривала. Не използвайте покривалото за други
11. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевове и регулиращите устройства.
13. Облегалката за гръб на столчето трябва да се регулира спрямо облегалката на автомобилната седалка. Ако е нужно, регулирайте или отстранете облегалката за глава от автомобилната седалка.
14. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск.
15. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и обозначени върху детското столче.
16. Уверете се, че никоя част от детското столче не е прещипана от вратата на автомобила или от седалка, спусната назад. В допълнение, уверете се, че обезопасителното столче е правилно монтирано и закрепено.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο χαμηλές από τους μηρούς του παιδιού και στις δύο πλευρές. Εισαγάγετε τη ζώνη ασφαλείας στο κόκκινο οδηγό του προσκέφαλου μέχρι να ακουμπήσει πλήρως στη διάταξη συγκράτησης του ιμάντα και να μην στριμώξει.

Συμβουλή! Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου ξανά στο αυτοκίνητο.

Αν το παιδί σας προσπαθήσει να ανοίξει τα κουμπιά ασφαλείας της πόρπης, φροντίστε να σταματήσετε το συντομότερο δυνατό. Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι σωστά τοποθετημένο και βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι καλά προστατευμένο.



17. Не използвайте столчето на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение. Препоръчва се да се използва на задни седалки.

18. Коланите, които придържат безопасителната система към автомобила трябва да са затегнати, коланите, обезопасяващи детето трябва да се регулират по тялото на детето, ремъците не трябва да са усукани.

19. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат

ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате столчето (група 0 + 1,2,3), обърнете внимание на следната информация: Това е универсална система за обезопасяване на деца. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства и ще се вмести в повечето, но не всички седалки за автомобили.

Правилното прилягане е вероятно, ако производството в превозното средство е декларирано в ръководството за превозното средство, че превозното средство е в състояние да приеме универсална детска подставка за тази възрастова група.

Това устройство за обезопасяване на деца е класифицирано като универсално при по-строги условия от тези, които се прилагат за по-ранни дизайни, които не носят това известие.

Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на безопасителното устройство за деца или с търговеца на дребно.

Подходящи са само ако одобреното превозно средство е снабдено със защитен колан тип "обиколка / 3 точки / статично / прибиращо устройство", одобрено съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

Указание относно детската предпазна система IZOFIX (в група 0+)

1. Това е система за обезопасяване на деца IZOFIX. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства, оборудвани с система за закрепване IZOFIX.

2. Трябва да се монтират превозни средства с позиции, одобрени като позиции IZOFIX (както е описано в ръководството за превозни средства), в зависимост от категорията на детската седалка и на приспособлението.

3. Масовата група и класът на размер IZOFIX, за които е предназначено това устройство, са: IZOFIX размер E клас за група 0+ в посока назад.

Когато използвате Полууниверсалната категория (Група 0+, 1), моля, обърнете внимание на следната информация:

Позициите на седалките в други автомобили също могат да бъдат подходящи за приемане на това безопасително устройство за деца. Моля, направете справка в информационните документи или в уебсайта на търговеца на дребно за съответния списък с модели автомобили. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на детски облегалки или с търговеца на дребно по всяко време.

Инструкция за употреба на детско столче за кола General

Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употребата на продукта, за да осигурите правилното използване на количката и я запазете за бъдеща справка.

Внимание: Не поставяйте на седалка с въздушна възглавница, по посока, обратна на посоката на движението. Това може да доведе до СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ.

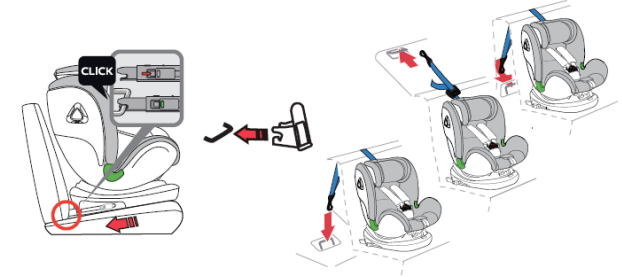
ВАЖНО ! Не използвайте столчето за кола на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение.

ВАЖНО – Не използвайте гледащо напред, преди възрастта на детето да е надхвърлила 15 месеца. (Вижте инструкциите).

Μόλις τραβήξετε τον κύριο μιάντα, τεντώστε τον και ασφαλίστε τον στην επάνω αριστερή γωνία της οροφής του αυτοκινήτου ή πίσω από τα καθίσματα του αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στην εικόνα. (το κάθισμα μπορεί να βρίσκεται σε μία από τις τρεις θέσεις)

Βεβαιωθείτε ότι η κύρια ζώνη είναι σφιγμένη και τεντωμένη σωστά.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Για την ασφάλεια του παιδιού σας, ο κύριος μιάντας πρέπει να είναι καλά σφιγμένος κατά την οδήγηση.



Εγκατάσταση στη θέση προς τα εμπρός με σύστημα ISOFIX και ζώνη 5 σημείων (100-135 εκ.)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου σε 100-135 εκ., αφαιρέστε τον μιάντα 5 σημείων, δείτε (Κεφάλαιο 5.7). Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα προς τα εμπρός (προς την κατεύθυνση της οδήγησης).

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Τα σημεία στερέωσης του ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της επιφάνειας και της πλάτης του καθίσματος του οχήματος. Πατήστε το κουμπί ISOFIX για να τραβήξετε τους δύο βραχιόνες ασφάλισης από το κάτω μέρος της βάσης, τραβήξτε τον βραχίονα ασφάλισης στα σημεία στερέωσης ISOFIX μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να δείτε το κουμπί ασφάλισης να ανάβει πράσινο, αυτό σημαίνει ότι είναι πλήρως ασφαλισμένοι.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Φυλάξτε δύο ζώνες ασφαλείας πίσω από τα μαξιλάρια, μεταξύ της πλάτης και του μαξιλαριού ύπνου. Χρησιμοποιώντας το γόνατο για να σπρώξετε το παιδικό κάθισμα, σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος ως εξής: Τραβήξτε το κάτω μέρος της διαγώνιας ζώνης η οποία βρίσκεται κάτω από την πόρπη για να σφίξετε τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων.

Αγνοήστε αυτό το βήμα εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε σύστημα ISOFIX.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα της διαγώνιας ζώνης ασφαλείας περνά από τον ώμο του παιδιού σας, και όχι από το λαιμό του. Τοποθετήστε τα διαγώνια και τα διαμήκη τμήματα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος μέσα από τον οδηγό του μιάντα που καθορίζεται στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Κλείστε το άκρο της κλειδαριάς στην κλειδαριά του καθίσματος μέχρι να ακούσετε το ΚΛΙΚ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το τμήμα της διαγώνιας ζώνης ασφαλείας πρέπει να κινείται διαγώνια προς τα πίσω. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη πορεία του μιάντα με τον ρυθμιζόμενο εκτροπέα του μιάντα στις δύο πλευρές. Ανακινήστε το παιδικό κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένο. Τοποθετήστε το κάθισμα στην άλλη πλευρά του παιδικού καθίσματος στον ανοιχτό κόκκινο οδηγό ζώνης.

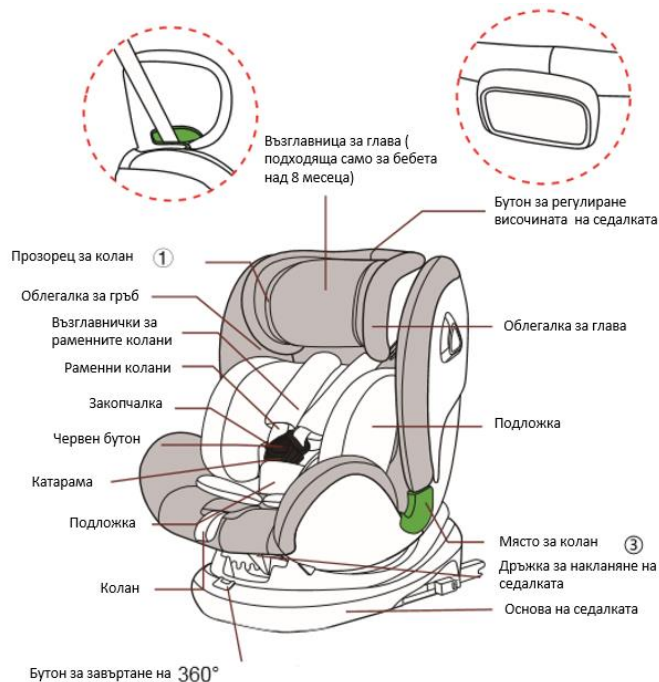
Забележка относно размерите на I-SIZE ECRS столчетата за кола (40-105cm) Това е I-SIZE стол за кола и той е тестван и одобрен от Европейската Директива 129/03, за използване на I-SIZE стол за кола в пътно превозно средство, както е посочено в инструкциите за употреба на производителя на автомобила. При възникване на въпроси или съмнения се консултирайте с производителя на детското столче или с търговеца на дребно.

Забележка относно размерите на I-SIZE ECRS столчетата за кола (100-135cm) Това е I-SIZE стол за кола.

Одобрена е в съответствие с Европейската директива -регламент № 129/03 , за използване на „седалки с I-SIZE”, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството на потребителя на автомобили.

Ако се съмнявате, консултирайте се или с производителя на детското столче или с търговеца на дребно.

Устройство на детското столче



Еγκατάσταση

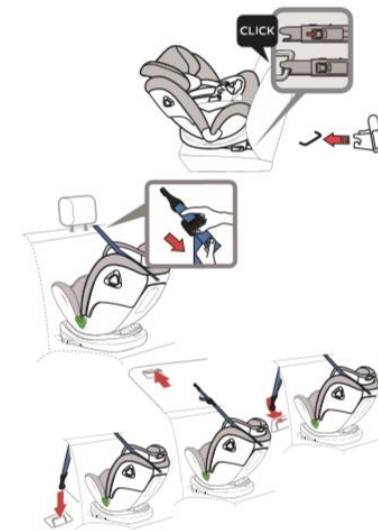
Εγκατάσταση στη θέση προς τα πίσω με ISOFIX (40-105 εκ.)

Τοποθετήστε τους οδηγούς του ISOFIX και στα δύο σημεία στερέωσης του ISOFIX του οχήματός σας. Εάν δεν διαθέτετε μια συσκευή εγκατάστασης συστήματος ISOFIX, αγνοήστε αυτό το βήμα.

Τα σημεία στερέωσης του ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της επιφάνειας και της πλάτης του καθίσματος του οχήματος. Πατήστε το κουμπί ISOFIX για να τραβήξετε τους δύο βραχίονες ασφάλισης από τη βάση. Τοποθετήστε τους βραχίονες ασφάλισης στα σημεία στερέωσης ISOFIX μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να δείτε το κουμπί ασφάλισης να ανάβει πράσινο, αυτό σημαίνει ότι είναι πλήρως ασφαλισμένοι. Βγάλτε τον κύριο ιμάντα και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης, τραβώντας τον ιμάντα αρκετό καιρό για να τοποθετήσετε την κλειδαριά στο πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

Μόλις τραβήξετε τον κύριο ιμάντα, τεντώστε τον και ασφαλίστε τον στην επάνω αριστερή γωνία της οροφής του αυτοκινήτου ή πίσω από τα καθίσματα του αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στην εικόνα. (το κάθισμα μπορεί να βρίσκεται σε μία από τις τρεις θέσεις)

Βεβαιωθείτε ότι η κύρια ζώνη είναι σφιγμένη και τεντωμένη σωστά.

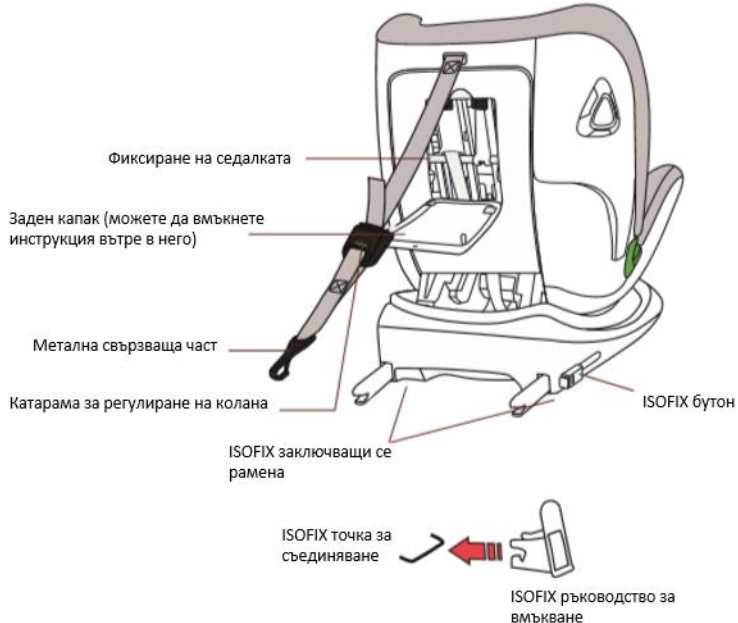


ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Για την ασφάλεια του παιδιού σας, ο κύριος ιμάντας πρέπει να είναι καλά σφιγμένος κατά την οδήγηση.

Εγκατάσταση στη θέση προς τα εμπρός με ISOFIX (76-105 εκ.)

Μην χρησιμοποιείτε την θέση προς τα εμπρός έως ότου η ηλικία του παιδιού υπερβεί τους 15 μήνες. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX και στα δύο σημεία στερέωσης ISOFIX του οχήματός σας. Εάν δεν διαθέτετε μια συσκευή εγκατάστασης συστήματος ISOFIX, αγνοήστε αυτό το βήμα.

Τα σημεία στερέωσης του ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της επιφάνειας και της πλάτης του καθίσματος του οχήματος. Πατήστε το κουμπί ISOFIX για να τραβήξετε τους δύο βραχίονες ασφάλισης από τη βάση. Τοποθετήστε τους βραχίονες ασφάλισης στα σημεία στερέωσης ISOFIX μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να δείτε το κουμπί ασφάλισης να ανάβει πράσινο, αυτό σημαίνει ότι είναι πλήρως ασφαλισμένοι. Βγάλτε τον κύριο ιμάντα και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης, τραβώντας τον ιμάντα αρκετό καιρό για να τοποθετήσετε την κλειδαριά στο πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.



Информация за продукта

Това столче има опция Завъртане на 360° за употреба в двете посоки на движението и по-голямо удобство. Информацията отдолу ще Ви помогне да разбере повече за продукта.

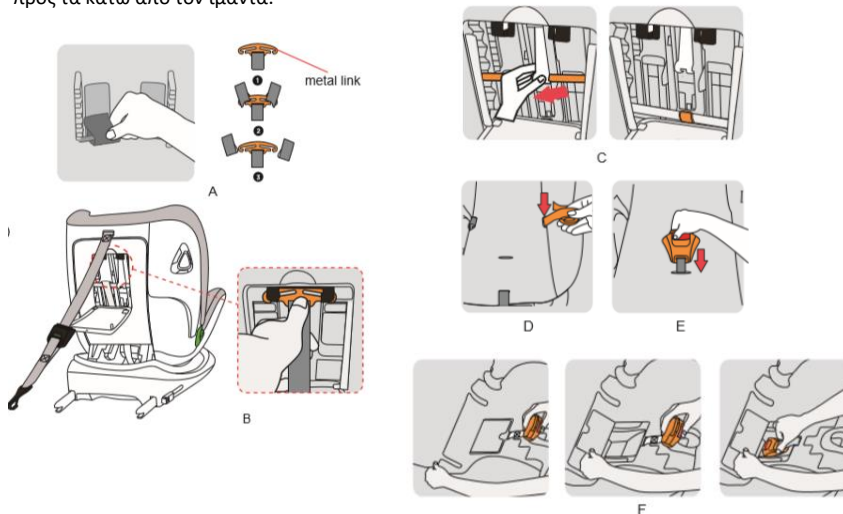
Тестван и одобрен съгласно ECE R129/03			
Размери	Размер на тялото	Метод на инсталиране	Посока на монтаж
	40-105cm≤18kg	ISOFIX + основен колан	гледащо назад
	76-105cm≤18kg	ISOFIX + основен колан	гледащо напред
	100-135cm	колан + ISOFIX съединител	гледащо напред
колан			

ВАЖНО!

Моля прочетете внимателно и се уверете, че разбирате всички инструкции в това ръководство и в ръководството на превозното средство, свързани със седалките за безопасност на децата. Инсталирайте и използвайте детската предпазна седалка, както е описано в инструкцията за употреба. Ако не го направите, това може да доведе до сериозно нараняване или смърт на вашето дете. Запазете инструкцията за бъдещи справки и въпроси.

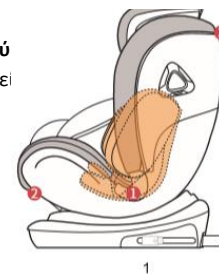
Βήμα 2: Αποθήκευση της πόρπης

Ανοίξτε την πόρπη, αφαιρέστε τις γλωττίδες πόρπης από τον ιμάντα ώμου. Τραβήξτε την πόρπη προς τα κάτω από τον ιμάντα.



Αφαίρεση του πρόσθετου μαξιλαριού

Όταν το ύψος του παιδιού σας υπερβεί τα 61 εκ, αφαιρέστε το πρόσθετο μαξιλάρι.



Αφαίρεση και τοποθέτηση του υφάσματος του καθίσματος

1. Αφαιρέστε τη ζώνη 5 σημείων.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα από την πλάτη και τη βάση.
3. Μετακινήστε το προσκέφαλο του παιδιού στην υψηλότερη θέση.
4. Κατ' αρχάς, αφαιρέστε την ταπετσαρία από τη βάση της πλάτης, στη συνέχεια αφαιρέστε την ταπετσαρία της πλάτης.

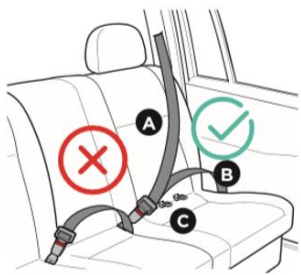
Για να επανατοποθετήσετε την ταπετσαρία, τοποθετήστε πρώτα την ταπετσαρία στην πλάτη και στη συνέχεια τοποθετήστε την ταπετσαρία της πλαστικής θήκης ακολουθώντας την ακόλουθη σειρά - 1,2,3 (εικόνα 1)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι οι ιμάντες δεν είναι στριμωγμένοι και ότι έχουν εισαχθεί σωστά στις σχισμές της ζώνης του καλύμματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αν δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.

1. Уверете се, че всички колани, придържащи обезопасителното устройство към превозното средство са стегнати. Всички колани, които ограничават детето, трябва да се приспособяват към тялото на детето. Уверете се, че коланът на скута е ниско долу, така че тазът да е здраво закрепен, за да не изпадне детето от предпазната седалка.
2. Уверете се, че коланът на скута е ниско долу, така че тазът да е здраво закрепен, за да не изпадне детето от предпазната седалка.
3. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
4. Уверете се, че детската предпазна седалка не се удря от сгъваема или подвижна седалка на пътника или от вратата на колата. Уверете се, че всички сгъваеми седалки за пътници са правилно заключени.
5. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск за вашето дете.
6. **ВНИМАНИЕ !** Детската седалка трябва да се пази от слънчева светлина, ако не е снабдена с текстилна покривка, в противен случай може да е прекалено горещо за кожата на детето.
7. **НЕ** оставяйте детето си без надзор в столчето дори за кратко време.
8. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
9. Тапицерията на столчето за кола е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като я подмените с други .
10. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
11. Не използвайте никакви носещи контактни точки, различни от описаните в инструкциите. Моля, свържете се с производителя ако имате някакви въпроси.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевовете и регулиращите устройства.
13. Моля, прочетете ръководството на производителя на автомобила, преди да инсталирате детското столче.

Безопасно поставяне



- A** Колан за безопасност на автомобила - Диагонален колан
- B** Колан за безопасност на автомобила - Подвижен колан
- C** ISOFIX отвори

ВАЖНО! Използвайте седалките на превозното средство, които са разположени от страни или отзад на автомобила. Според статистиката за злополуки децата са по-сигурни, когато са правилно задържани в задните седалки, отколкото в предните седалки.

Когато използвате стол за кола I-Size Тази система за безопасност на детето е подходяща за модели предпазни колани, оборудвани с триточково прибиращо устройство, което е преминало изискването на ECE R16. Не е подходящо за модели, оборудвани само с двуточкови предпазни колани. Седалката може да се използва само след инсталиране на ISOFIX.

Όταν το κάθισμα βρίσκεται στην τέταρτη θέση, περιστρέψτε το κάθισμα προς τα πίσω, και στη συνέχεια το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί στην πέμπτη θέση (βλ. εικόνα 5)

Σε διαφορετικά ύψη, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν διαφορετικά επίπεδα κλίσης

40-105 εκ. – προς τα εμπρός, χρησιμοποιήστε το επίπεδο 5 (βλ. εικόνα 5)

76-105 εκ. - προς τα πίσω, χρησιμοποιήστε το επίπεδο 1 έως 4 (δείτε εικόνες 1 έως 4)

100-135 εκ. - προς τα πίσω, χρησιμοποιήστε το επίπεδο 1 (δείτε την εικόνα 1)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην χρησιμοποιείτε κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός έως ότου η ηλικία του παιδιού υπερβεί τους 15 μήνες.

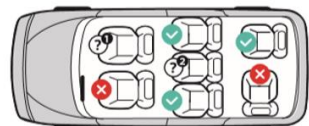


Εγκατάσταση προς τα πίσω	Εγκατάσταση προς τα εμπρός			
40-105 εκ. ≤ 18 κιλά., 0-3 χρονών	76-105 εκ. ≤ 18 κιλά., 18 μηνών – 3 χρονών			
Μην χρησιμοποιείτε κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός έως ότου η ηλικία του παιδιού υπερβεί τους 15 μήνες.				

Αφαίρεση της ζώνης 5 σημείων

Βήμα 1: Αφαίρεση των πρόσθετων μαξιλαριών και των μιάντων

Χαλαρώστε τη ζώνη 5 σημείων του παιδικού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο. Αφαιρέστε τη ζώνη από το μεταλλικό συνδετήρα. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι ώμου από τη ζώνη ασφαλείας και κρατήστε το σε ασφαλές μέρος. Βάλτε όλες τις μεταλλικές συνδέσεις στο πίσω μέρος του καθίσματος (εικόνες A και B). Αφαιρέστε τα μεταλλικά εξαρτήματα από το πλαστικό όπως φαίνεται στην εικόνα C. Τέλος, αφαιρέστε τις ζώνες και εισάγετέ τις στην ταπεταρία (εικόνα D)

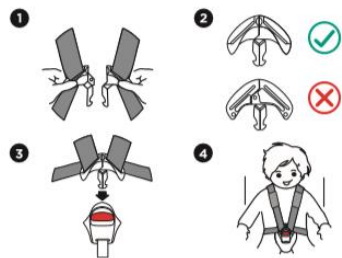


✓ Правилно ✗ Неправилно

¶1. Не използвайте столчето за кола на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение.

¶2. Само с 3-точков предпазен колан и ISOFIX приставки могат да се монтират на това място.

Нагласете височината на предпазния колан



Дръжте двете ключалки заедно. Уверете се, че дясната страна е нагоре. Захващайте ги, преди да ги поставите в катарамата за захващане, което трябва да издаде шума КЛИК. Издърпайте раменните колани, за да премахнете всички отпушвания от секциите за обиколка, като се уверите, че коланите са разположени равномерно и катарамата на колана е заключена. Отворете ключалката на колана, като натиснете червения бутон.

Регулиране на облегалката за глава

A. Когато използвате (40-105см.) (Използвайте 1-5 ниво)

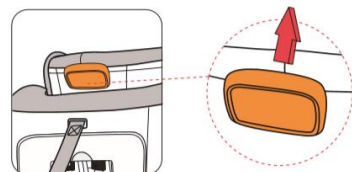
Презрамките се регулират, както следва:

Разхлабете презрамките на детската седалка колкото е възможно повече. Издърпайте регулатора на височината на облегалката, изберете правилната височина на презрамките и го закрепете в положение, което пасва на вашето дете, като освободите регулатора.

B. Когато използвате (100-135 см.) (Използвайте 6-10 ниво)

Когато детето израстне над 100 см, облегалката за глава трябва да се използва : (6-10 нива на височина.)

Свалете халката на колана и я откачете от пластмасовата част на столчето, плъзнете първо левия раменен колан, след това на десния, можете да свалите раменния колан. (вижте 5.7). След това от предната част на детската седалка издърпайте презрамките през слотовете, поставете ги по-долу в плата. След като ги извадите, извадете фиксираната ос от пластмасовата част и я приберете, издърпайте регулатора на височината на облегалката, изберете правилната височина на презрамките и я закрепете в положение, което пасва на вашето дете, като освободите регулатора.

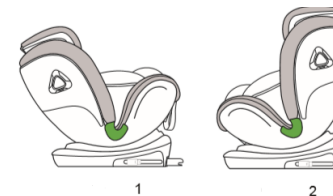


Рύθμιση του ύψους της ζώνης ασφάλειας



Για να εγγυηθεί η ασφάλεια του παιδιού σας, μετά τοποθέτησή του στο κάθισμα αυτοκινήτου και τη στερέωση των ζωνών ασφαλείας, σφίξτε τους ώστε να εφαρμοστούν πάνω στο σώμα του παιδιού. Η πόρπη δεν πρέπει ποτέ να είναι παραμορφωμένη ή χαλαρή. Για να σφίξετε τον ιμάντα, τραβήξτε το μοχλό προς τα επάνω για να αφαιρέσετε την αποσυναρμολόγηση της ζώνης ασφαλείας και τραβήξτε ταυτόχρονα τη ζώνη ασφαλείας για να ρυθμίσετε τη θέση του παιδιού σας. Για να επεκτείνετε τον ιμάντα, πατήστε το κουμπί στην πόρπη ανάμεσα στα πόδια του μωρού και, στη συνέχεια, τραβήξτε ταυτόχρονα τα δύο μαξιλαράκια ώμων προς το μέρος σας.

Рύθμιση της θέσης του καθίσματος



Αφαιρέστε το κουμπί περιστροφής με δάχτυλο και στη συνέχεια περιστρέψτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε 360 μοίρες. (βλ. εικόνα A)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πάντα βεβαιωθείτε το περιστροφικό κουμπί του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σταθερά στερεωμένο.

Κατεύθυνση προς τα πίσω: (40-105 εκ.) Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κατεύθυνση προς τα πίσω (βλ. εικόνα 1)

Κατεύθυνση προς τα εμπρός: (76-105 εκ.) Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κατεύθυνση προς τα εμπρός (βλ. εικόνα 1)

Όταν το κάθισμα περιστρέφεται κατά 90 μοίρες, μπορείτε να βάλετε το παιδί σε αυτή τη θέση, αλλά αυτός/αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτή τη γωνία κατά την οδήγηση (βλ. εικόνα 3)

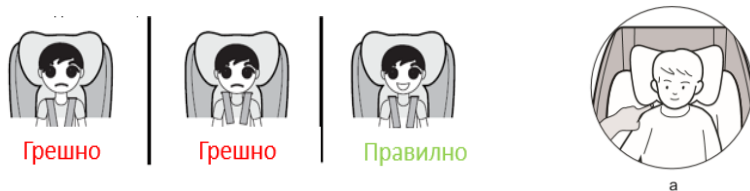
Рύθμιση της γωνίας του παιδικού καθίσματος

Σπρώξτε τη χειρολαβή της πλάτης προς τα επάνω και τραβήξτε το κάθισμα προς τα έξω (βλ. εικόνα A), στη συνέχεια μπορείτε να ρυθμίσετε το κάθισμα. Μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις προς τα εμπρός (δείτε εικόνες 1,2,3,4)

ВНИМАНИЕ !

За правилно настроени колани се осигурява оптимална защита на вашето дете на седалката: Опората за глава трябва да бъде настроена така, че раменете да са на същото ниво.

Нагласете облегалката за глава в правилното положение, така че разстоянието между рамото на детето и долната част на облегалката да бъде равно.



ВНИМАНИЕ ! Презрамките не трябва да се движат зад гърба на детето, на височина на ухото или над ушите.

Регулиране дължината на предпазния колан



За да се гарантира безопасността на вашето дете, след като сте го поставили в столчето за кола и и сте поставили коланите, ги затегнете, така че да прилепнат и да са върху тялото на детето. Катараманта никога не трябва да бъде изкривена или хлабава. За да затегнете колана, дръпнете рамото нагоре, за да отстраните откъсването от седалките на колана и същевременно издърпайте колана за регулиране позицията на вашето дете. За да удължите колана, натиснете бутона на ключалката между детските крака, след което дръпнете двете раменни възглавнички едновременно към вас.

Регулиране позицията на седалката

Извадете бутона за въртене с палец, след това завъртете столчето за кола на 360 градуса. (виж снимка а)

ВАЖНО: Всеки път проверявайте дали бутона за въртене на столчета, за да сте сигурни, че седалката е фиксирана добре.

Задна посока: (40-105 см.) Ако искате да използва посока назад (виж снимка 1)

Посока напред: (76-105 см) Ако искате да използва посока напред (виж снимка 2)

Когато седалката се завърти на 90 градуса, можете да поставите детето в това положение, но той / тя не може да използва този ъгъл по време на шофиране (виж снимка 3)

Рύθμιση του προσκέφαλου

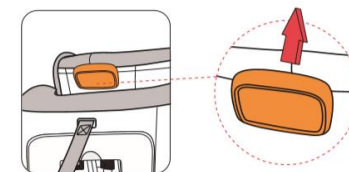
A. Όταν χρησιμοποιείτε (40-105 εκ.) (Χρησιμοποιείστε το επίπεδο 1-5)

Οι ιμάντες ρυθμίζονται ως εξής:

Χαλαρώστε τους ιμάντες ασφαλείας όσο το δυνατόν περισσότερο. Τραβήξτε τον ρυθμιστή ύψους της πλάτης, επιλέξτε το σωστό ύψος για τους ιμάντες και ασφαλίστε τον σε μια θέση που ταιριάζει στο σώμα του παιδιού σας απελευθερώνοντας τον ρυθμιστή.

B. Όταν χρησιμοποιείτε (100-135 εκ.) (Χρησιμοποιείστε το επίπεδο 6-10)

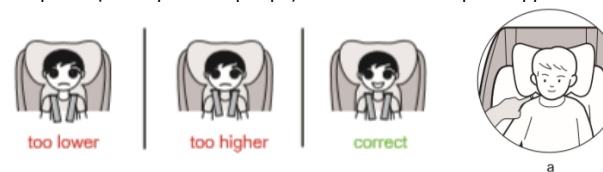
Όταν το παιδί έχει ύψος άνω των 100 εκ., πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προσκέφαλο: (6-10 επίπεδα ύψους.)



Αφαιρέστε το δακτύλιο της ζώνης και αποσπάστε το από το πλαστικό μέρος του καθίσματος, μετακινήστε πρώτα τον αριστερό ιμάντα ώμου, στη συνέχεια τον δεξιό ιμάντα ώμου, μπορείτε να αφαιρέσετε τον ιμάντα ώμου. (βλέπε 5.7). Στη συνέχεια, από το μπροστινό μέρος του παιδικού καθίσματος, τραβήξτε τους ιμάντες μέσα στις σχισμές, τοποθετήστε τους πιο κάτω στο ύφασμα. Μετά την αφαίρεσή τους, αφαιρέστε τον σταθερό άξονα από το πλαστικό τμήμα και αφαιρέστε το, τραβήξτε το ρυθμιστή ύψους πλάτης, επιλέξτε το σωστό ύψος για τους ιμάντες και ασφαλίστε το σε μια θέση που ταιριάζει στο παιδί σας, απελευθερώνοντας τον ρυθμιστή.

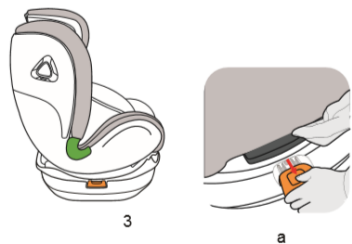
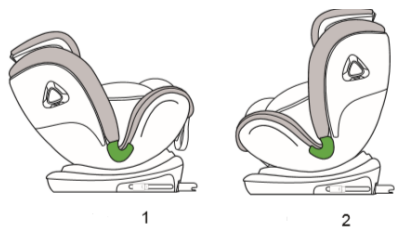
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι σωστά προσαρμοσμένες ζώνες παρέχουν τη βέλτιστη προστασία του παιδιού σας στο κάθισμα: Το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε οι ώμοι να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο.



Ρυθμίστε το προσκέφαλο στη σωστή θέση, έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ του ώμου του παιδιού και του κάτω μέρους της πλάτης να είναι ίση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ιμάντες δεν πρέπει να κινούνται πίσω από την πλάτη του παιδιού, στο ύψος του αυτιού ή πάνω από τα αυτιά.



Регулиране ъгъла на детското столче

Избутайте дръжката на облегалката нагоре и издърпайте седалката навън (вижте снимката а), след което седалката може да се регулира. Може да се регулира на 4 позиции насочени напред (вижте снимки 1,2,3,4)

Когато седалката е в положение на четвърто ниво, завъртете седалката в посока назад, след което седалката може да се регулира на пето ниво (вижте снимка 5)

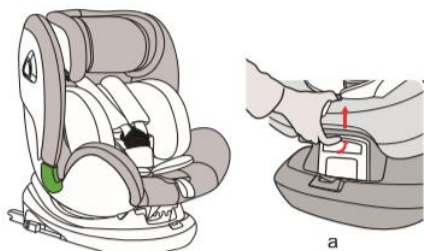
При различна височина е необходимо да се използват различни нива на наклона

40-105cm. – гледаща посока напред, използвайте ниво 5 (вижте снимка 5)

76-105cm. – гледаща посока назад, използвайте от 1 до 4 ниво (вижте снимки от 1 до 4)

100-135cm. – гледаща посока назад, използвайте ниво 1 (вижте снимка 1)

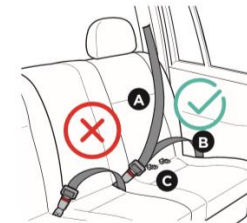
ВАЖНО ! Не използвайте гледащо напред, преди възрастта на детето да надхвърли 15 месеца.



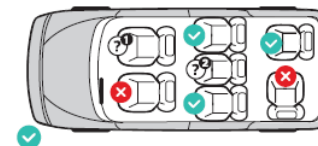
11.Мην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής εκτός από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον παραγωγό.

12.Ελέγχετε περιοδικά τον τη ζώνη για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία σύσφιξης, τις ραφές και τους μηχανισμούς ρύθμισης.

13.Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος πριν εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα.



- A** Ζώνη ασφαλείας οχήματος - Διαγώνιος μιάντας
- B** Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Κινητός μιάντας
- C** Ανοίγματα ISOFIX



Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

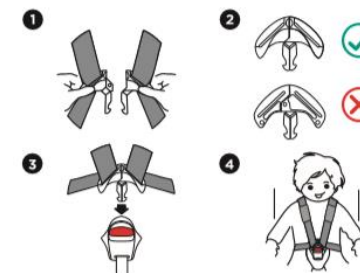
Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσματα με εγκατεστημένο ενεργό αερόσακο, όταν το κάθισμα είναι **αντεστραμμένο** ως προς τη φορά οδήγησης.

Σε αυτή τη θέση μπορούν να τοποθετηθούν μόνο με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων και εξαρτήματα ISOFIX.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε τα καθίσματα του οχήματος που βρίσκονται στο πλάι ή στο πίσω μέρος του οχήματος. Σύμφωνα με στατιστικά στοιχεία ατυχημάτων, τα παιδιά είναι ασφαλέστερα όταν συγκρατούνται σωστά στα πίσω καθίσματα απ' ό,τι στα μπροστινά καθίσματα.

Όταν χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου I-Size Αυτό το σύστημα ασφάλειας παιδιών είναι κατάλληλο για μοντέλα ζώνης ασφαλείας εξοπλισμένα με συσπειρωτήρα τριών σημείων που έχει περάσει την απαίτηση του ECE R16. Δεν είναι κατάλληλο για μοντέλα που διαθέτουν μόνο ζώνες ασφαλείας δύο σημείων. Το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά την εγκατάσταση του ISOFIX.

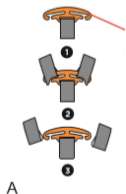
Ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφαλείας



Κρατήστε τις δύο κλειδαριές μαζί. Βεβαιωθείτε ότι η δεξιά πλευρά είναι πάνω. Πιάστε τις πριν να τις τοποθετήσετε στην πόρπη ασφάλισης, η οποία πρέπει να εκπέμπει τον ήχο ΚΛΙΚ.. Τραβήξτε τους μιάντες ώμου για να αφαιρέσετε τυχόν πτερύγια από τα τμήματα του γύρου, βεβαιωθείτε ότι οι μιάντες είναι ομοιόμορφα τοποθετημένοι και ότι η πόρπη της ζώνης είναι κλειδωμένη. Ανοίξτε την πόρπη του μιάντα πατώντας το κόκκινο κουμπί.

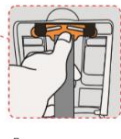
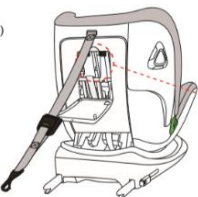
Монтаж – гледащо назад	Монтаж – гледащо напред			
40-105см. ≤ 18кг. 0-3 години	76-105см. ≤ 18 кг. 18 месеца – 3 години			
	100-135 см. 3-12 години			
Забележка ! Не използвайте гледащо напред, преди възрастта на детето да надхвърли 15 месеца.				

Премахване на 5-точковия предпазен колан



Стъпка 1: Премахване на допълнителните подложки и колани

Разхлабете 5-точковия колан на детската седалка колкото е възможно. Извадете колана от метална връзка. Извадете раменната подложка от предпазния колан и я дръжте на безопасно място. Приберете всички метални връзки в отделението на задната част на столчето (снимка А и В) Отстранете металните части от пластмасата както е показано на снимка С. Накрая отстранете коланите и ги вкарайте в тапицериата.(Снимка D)



Стъпка 2: Съхранение на катарамата

Отворете катарамата, извадете езиците на катарамата от раменния колан. Свалете катарамата надолу през колана.



Пληροφορίες για το προϊόν

Αυτό το κάθισμα διαθέτει δυνατότητα περιστροφής 360 ° για χρήση και στις δύο κατευθύνσεις της κίνησης και για μεγαλύτερη άνεση. Οι παρακάτω πληροφορίες θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε περισσότερα για το προϊόν.

Δοκιμασμένο και εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R129/03		
Μέγεθος του σώματος	Μέθοδος εγκατάστασης	Κατεύθυνση εγκατάστασης
40-105 εκ. ≤ 18 κιλά	ISOFIX + βασική ζώνη	προς τα πίσω
76-105 εκ. ≤ 18 κιλά	ISOFIX + βασική ζώνη	προς τα εμπρός
100-135 εκ.	ζώνη + ISOFIX συνδετήρας	προς τα εμπρός
	ζώνη	

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και στο εγχειρίδιο του οχήματος σχετικά με τα παιδικά καθίσματα ασφαλείας. Τοποθετήστε και χρησιμοποιήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος στο παιδί σας. Διατηρήστε τις οδηγίες για μελλοντικές αναφορές και ερωτήσεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας που στερεώνουν τη συσκευή ασφάλισης στο όχημα είναι σφικτές. Όλες οι ζώνες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν είναι στριμγμένοι.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας μέσης είναι χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά ασφαλισμένη και το παιδί να μην πέσει έξω από το κάθισμα ασφαλείας.
3. Αφού υποστεί φορτίο σε περίπτωση ατυχήματος ή άλλα σοβαρά προβλήματα το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
4. Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν χτυπιέται από το πτυσσόμενο ή κινητό κάθισμα επιβάτη ή από την πόρτα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πτυσσόμενα καθίσματα των επιβατών έχουν ασφαλίσει σωστά.
5. Είναι επικίνδυνο να κάνετε τροποποιήσεις και προσθήκες στο σύστημα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης του συστήματος ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή θέτει σε κίνδυνο το παιδί σας.
6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παιδικό κάθισμα πρέπει να προστατεύεται από το ηλιακό φως εάν δεν είναι εφοδιασμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.
7. ΜΗΝ αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση στο κάθισμα ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.
8. Μην αφήνετε μη ασφαλισμένες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα. Τα μη ασφαλισμένα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
9. Η ταπεταρία του καθίσματος αυτοκινήτου είναι μέρος του συστήματος ασφαλείας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς αυτήν. Μην ρισκάρете την ασφάλεια του παιδιού σας αντικαθιστώντας την με άλλες.
10. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό το παιδί να απελευθερωθεί γρήγορα. Η πόρπη δεν είναι πλήρως ασφαλισμένη έναντι των παιδιών, οπότε πρέπει να διδάξετε στο παιδί σας να μην παίζει με αυτή.

Премахване на допълнителната подложка

Когато височината на детето ви надвиши 61 см, махнете допълнителната подложка.

Премахване на 5-точковия предпазен колан

Когато височината на детето ви надвиши 61 см, махнете допълнителната подложка.

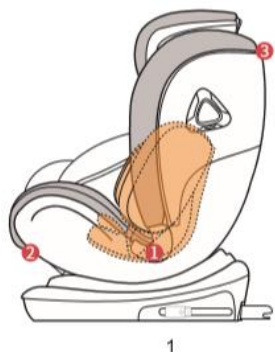
Сваляне и поставяне на плата на седалката

1. Извадете 5-точковия колан.
2. Свалете капака от облегалката и основата.
3. Преместете облегалката за глава на детето до най-високото положение.
4. Първо свалете тапицериата от основата на облегалката, след което свалете тапицериата на облегалката.

За да поставите отново тапицериата, първо поставете тапицериата на облегалката, след това поставете тапицериата на пластмасовата обвивка, като следвате следния ред – 1,2,3 (снимка 1)

ВНИМАНИЕ ! Проверете дали коланите не са усукани и дали са правилно поставени в слотовете на колана на капака.

ВНИМАНИЕ ! Никога не използвайте детската седалка ако не е правилно инсталирана.



Инсталация

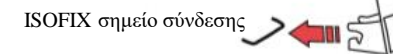
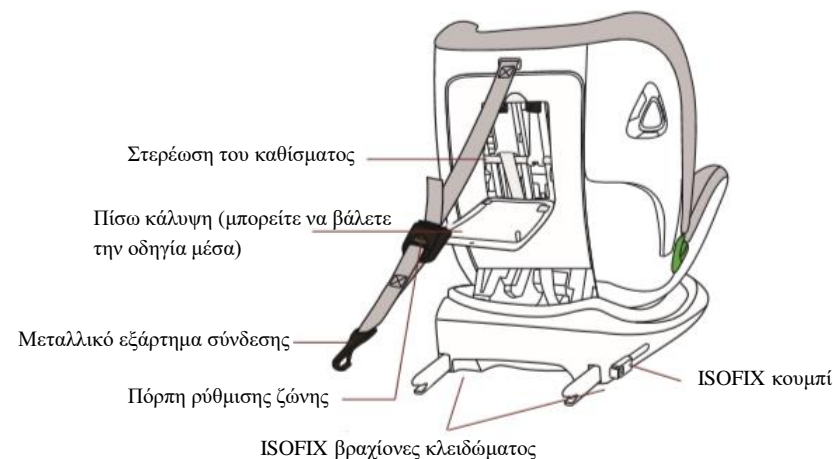
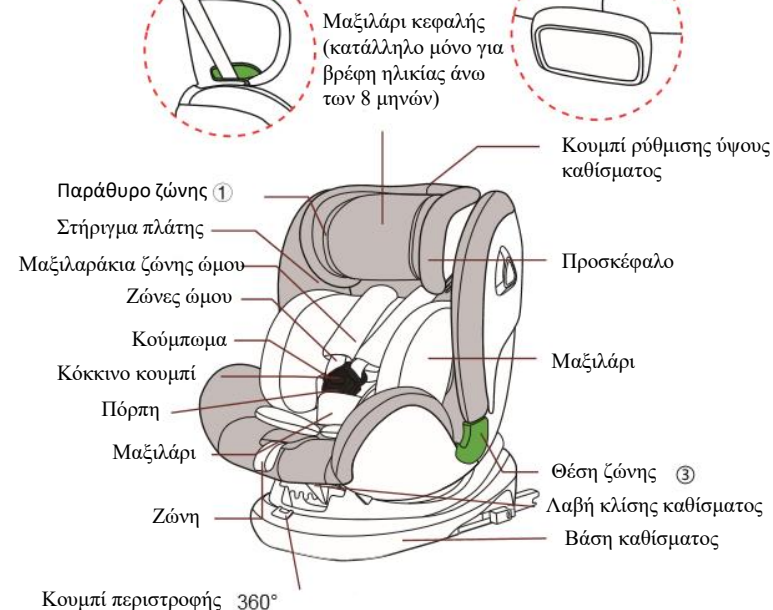
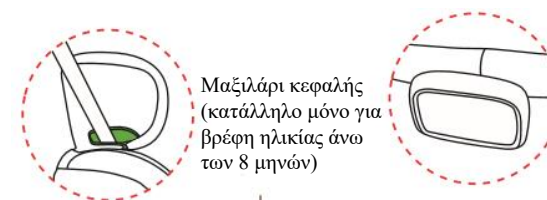
Инсталиран в задна позиция с ISOFIX (40-105 см)

Поставете водачите на ISOFIX в двете точки на закрепване на ISOFIX на вашето превозно средство. Ако нямате устройство за поставяне на ISOFIX система, моля, игнорирайте тази стъпка.

Точките за закрепване на ISOFIX са разположени между повърхността и облегалката на седалката на автомобила. Натиснете бутона ISOFIX, за да издърпате двете заключващи рамена от основното дъно. Поставете заключващите рамена в ISOFIX точките за закрепване докато чуete щракване и видите че заключващия бутон свети в зелено, това означава, че са напълно закрепени. Извадете основния колан и натиснете бутона за освобождаване, издърпайте колана достатъчно дълго, за да закачите ключалката на гърба на столчето за кола.

След като сте изтеглили основния колан достатъчно се протегнете и го закъчете в горния ляв ъгъл на автомобилния таван или зад автомобилните седалки, както е показано на снимката. (столчето може да се намира в едно от трите положения)

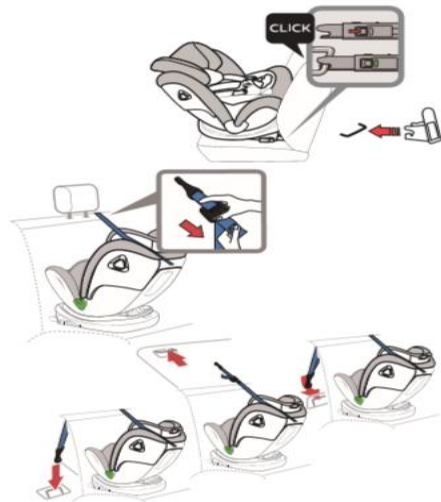
Κατασκευή της παιδικής καρέκλας



ISOFIX οδηγός εισαγωγής

Уверете се, че основния колан е затегнат и изпънат добре.

ЗАБЕЛЕЖКА: За безопасността на вашето дете основния колан трябва да бъде затегнат по време на шофиране.



Инсталиране в предна позиция с ISOFIX (76-105cm)

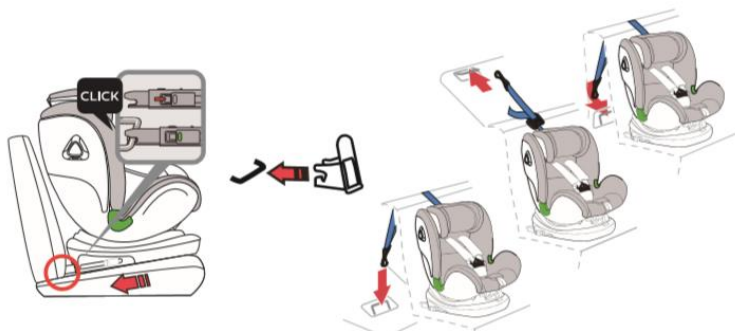
Не използвайте предната позиция, преди възрастта на детето да надхвърли 15 месеца. Поставете водачите на ISOFIX в двете точки на закрепване на ISOFIX на вашето превозно средство. Ако нямате устройство за поставяне на ISOFIX система, моля, игнорирайте тази стъпка.

Точките за закрепване ISOFIX са разположени между повърхността и облегалката на седалката на автомобила. Натиснете бутона ISOFIX, за да издърпате двете заключващи рамена от основното дъно. Поставете заключващите рамена в ISOFIX точките за закрепване докато чуete щракване и видете че заключващия бутон свети в зелено, това означава, че са напълно закрепени. Извадете основния колан и натиснете бутона за освобождаване, издърпайте колана достатъчно дълго, за да закачите ключалката на гърба на столчето за кола.

След като сте изтеглили основния колан достатъчно се протегнете и го закъчете в горния ляв ъгъл на автомобилния таван или зад автомобилните седалки, както е показано на снимката. (столчето може да се намира в едно от трите положения)

Уверете се, че основния колан е затегнат нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: За безопасността на вашето дете горната основния колан трябва да бъде затегнат по време на шофиране.



ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι (ομάδα 0 + 1,2,3), παρακαλώ προσέξτε τα ακόλουθα:

Αυτό είναι σύστημα ασφάλειας παιδιών γενικής χρήσης. Εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 44, με σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε μεταφορικά οχήματα και θα χωρέσει στα περισσότερα, όμως όχι σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτων.

Η σωστή εφαρμογή είναι ενδεχόμενη, εφόσον οι κατασκευαστές έχουν δηλώσει στις οδηγίες για το μεταφορικό μέσο, ότι στο μεταφορικό μέσο μπορεί να τοποθετηθεί παιδικό εξοπλισμό για την προκειμένη παιδική ηλικία.

Αυτός ο μηχανισμός ασφάλειας παιδιών ταξινομήθηκε ως μηχανισμός γενικής χρήσης υπό αυστηρότερους όρους, σε σύγκριση με τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, για τα οποία δεν ισχύει η παρούσα ειδοποίηση.

Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες πρέπει να λάβετε συμβουλές από τον κατασκευαστή του μηχανισμού ασφαλείας παιδιών ή από τον έμπορο λιανικής.

Είναι κατάλληλα μόνο εφόσον το εγκεκριμένο μεταφορικό μέσο είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας τύπου «περίμετρος / 3 σημεία / στατική / μηχανισμός για μάζεμα» που εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 16 από την Οικονομική Επιτροπή της Ευρώπης, η οποία υπάγεται στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή άλλων ισοδύναμων προτύπων.

Οδηγίες χρήσης παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου General

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν να διασφαλίσετε την σωστή χρήση του καθίσματος και να τις αποθηκεύσετε για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή: Μην το τοποθετείτε σε κάθισμα με αερόσακο, **αντεστραμμένο ως προς τη φορά οδήγησης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ΘΑΝΑΤΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσματα με ενεργοποιημένο ενεργό αερόσακο, όταν το κάθισμα είναι **αντεστραμμένο** ως προς τη **φορά** οδήγησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Μην χρησιμοποιείτε στραμμένο προς τα εμπρός κάθισμα πριν η ηλικία του παιδιού ξεπεράσει 15 μηνών (Δείτε τις οδηγίες).

Παρατήρηση σχετικά με τα μεγέθη των I-SIZE ECRS καθισμάτων αυτοκινήτου (40-105 εκ.) Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου I-SIZE έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 129/03 για τη χρήση καθίσματος αυτοκινήτου I-SIZE σε όχημα όπως καθορίζεται στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του οχήματος. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή ανησυχίες, συμβουλευτείτε με τον παραγωγό του παιδικού καθίσματος ή με τον λιανοπωλητή.

Παρατήρηση σχετικά με τα μεγέθη των I-SIZE ECRS καθισμάτων αυτοκινήτου (100-135 εκ) Αυτό είναι I-SIZE κάθισμα αυτοκινήτου.

Εγκεκριμένο σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία - κανονισμό αριθ. 129/03, σχετικά με τη χρήση των «καθισμάτων με I-SIZE» όπως καθορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.

Εάν έχετε ανησυχίες, συμβουλευτείτε με τον παραγωγό του παιδικού καθίσματος ή με τον λιανοπωλητή.

Монтиран в предната позиция с система ISOFIX и 5-точков колан. (100-135 см.)

ЗАБЕЛЕЖКА! Когато използвате това предпазно столче за кола на 100-135 см., моля, свалете 5-точковия колан, вижте (глава 5.7). Поставете детската седалка напред (по посока на движение).

ЗАБЕЛЕЖКА: Точките на закрепване ISOFIX са заключени между повърхността и облегалката на седалката на автомобила. Натиснете регулатора на ISOFIX, за да извадите двете заключващи рамена, от долната част на основата, издърпайте заключващото рамо до и докато чуете КЛИК, което показва, че те са напълно заключени коланите. И от двете страни на заключващите ръце бутонът се превръща в зелен цвят на безопасност. Издърпайте бавно целия предпазен колан от бавната машина, като диагоналната секция трябва да протече между облегалката за глава и облегалката за облегалката. Поставете седалката на колана в светлочервеното насочване на колана. Издърпайте предпазния колан от гърба на страничната част на седалката, съответно от червеното направление на основата. Едната страна на диагоналния ремък през облегалката и червеното направление, другата страна по горната част на вътрешността.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, дръжте два предпазни колана зад подложки, между облегалката и подложката за спане. С помощта на коляното за натискане на детската седалка, затегнете предпазния колан на автомобила, както следва: Издърпайте долната част на диагоналната седалка на предпазния колан в близост до ключалката на седалката, за да затегнете седалката на колана.

Моля, игнорирайте тази стъпка, ако не искате да използвате ISOFIX система.

Направлявайте диагоналната седалка на безопасителния колан в светлочервеното насочване на ремъка на облегалката за глава, докато тя се намира изцяло в направлението на колана и не се усуква.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че секцията на диагоналния предпазен колан преминава през рамото на вашето дете, а не пред врата му. Поставете диагоналните и надлъжните секции на предпазния колан на автомобила през водача на колана, указан на седалката за кола за деца. Заключете върха на ключалката в ключалката на седалката докато не чуете CLICK.

ВНИМАНИЕ! Секцията на диагоналния предпазен колан трябва да се движи диагонално назад. Можете да регулирате хода на колана с регулируемия дефлектор на колана от двете страни. Разклатете предпазната седалка за деца, за да сте сигурни, че е здраво закрепена. Поставете седалката от другата страна на детската седалка в светлочервения водач на колана.

ВНИМАНИЕ! Появата на коланите трябва да е възможно най-ниско от бедрата на детето от двете страни. Поставете диагоналната седалка на предпазния колан в червения държач на облегалката на облегалката за глава, докато тя се намира изцяло в държача на колана и не е усукана.

Съвет! Можете да регулирате височината на облегалката за глава отново в автомобила.

Ако детето ви се опита да отвори предпазните бутони на катарамата, уверете се, че сте спрели при първа възможност. Проверете дали детската безопасност е правилно поставена и се уверете, че детето ви е добре защитено. Учете детето си за опасностите.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό είναι ένα "universal" γενικής χρήσης καθίσμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί από το ECE R44 / 04 για χρήση στα περισσότερα) αλλά όχι όλα οχήματα.

Το καθίσμα αυτό ορίζεται ως "γενικής χρήσης" σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις και σύμφωνα με τα τελευταία πρότυπα για αυτό το προϊόν.

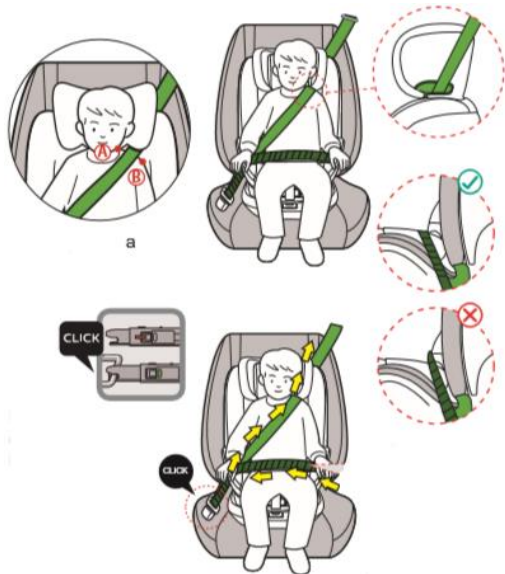
Οι πιθανότητες συμβατότητας του καθίσματος με το αυτοκίνητό σας είναι μεγαλύτερη όταν στις οδηγίες του αυτοκινήτου αναφέρεται ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτό το είδος "γενικής χρήσης" προϊόντος (από την αντίστοιχη ομάδα).

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον εισαγωγέα.

Αυτό το καθίσμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα μπροστινά και τα πίσω καθίσματα, εξοπλισμένα με ζώνη 3 σημείων, διαγώνια και κάτω ζώνη (που διέρχεται από το στομάχι). Τοποθετήστε το μαξιλάρι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πλάτη του καθίσματος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ασφαλείας

1. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο παιδί σας.
2. Αυτό το παιδικό καθίσμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά από 9 έως 36 κιλά.
3. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας του παιδικού καθίσματος σε ξεχωριστό θάλαμο.
4. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό καθίσμα στο σπιτί. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημά σας.
5. Συνιστάται τα παιδιά να μην παραμένουν χωρίς επιτήρηση στο σύστημα συγκράτησης.
6. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό καθίσμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
7. Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό καθίσμα πρέπει να αντικατασταθεί.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, το παιδικό καθίσμα θα πρέπει να ασφαλιζεται στο αυτοκίνητο ακόμα και αν το παιδί δεν βρίσκεται μέσα σε αυτό.
9. Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα ιμάντα που συνδέουν το σύστημα ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου έχουν σφίχτεί, ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας των παιδιών έχουν προσαρμοστεί στο σώμα του παιδιού και ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν έχουν περιστραφεί.
10. Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη κάτω από κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να πιάνει σταθερά.
11. Μην χρησιμοποιείτε σημεία στήριξης φέροντα άλλα από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο παιδικό καθίσμα και περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
12. Μην αφήνετε μη εγκεκριμένες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα. Τα ακάλυπτα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
13. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.
14. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, συνδέστε πάντα τη ζώνη του παιδιού σας.
15. Μην κατασκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής. Η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας αποτελεί κίνδυνο.
16. Αυτό το σύστημα ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 18 κιλά. Ποτέ μην υπερφορτώνετε το παιδικό καθίσμα με περισσότερα από ένα παιδιά ή με άλλο φορτίο.
17. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παιδικό καθίσμα χωρίς κάλυμμα.
18. Η κάλυψή του δεν πρέπει να αντικαθίσταται από κάτι άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλείας.
19. Προτού ρυθμίσετε τα κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού καθίσματος, αφαιρέστε το παιδί από το παιδικό καθίσμα.



Грижи и поддръжка

Периодично проверявайте детската седалка за износени или повредени части. Ако се намерят повредени части, сменете детската седалка. Дръжте детската седалка чиста. Смазвайте всички части на детската седалка. За да удължите живота на вашия детски продукт, оставете го чист и не го оставяйте на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време. Свалящите се тъкани могат да се почистят, като се използва топла вода с доматен сапун или слаб препарат. Оставете го да изсъхне напълно, за предпочитане далеч от пряка слънчева светлина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КУТИЯТА

Храни, напитки или други остатъци могат да се съберат в катарамата, което може да повлияе на правилното функциониране. Измийте в топла вода, докато бъде чиста. Уверете се, че можете да чуете звуков клик, за да се уверите, че ключалката работи правилно.

ПОЧИСТВАНЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКАТА

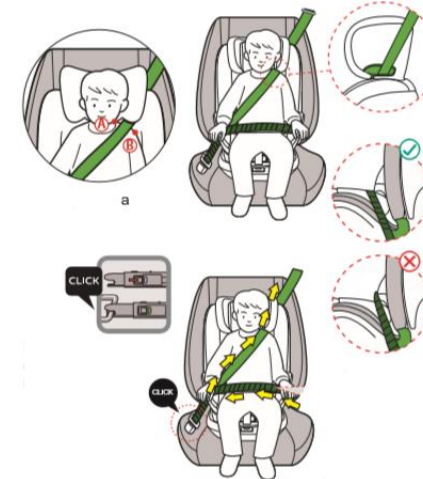
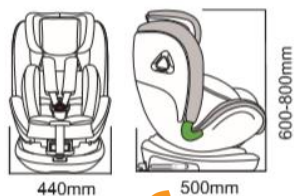
Почистете гъбата с топла вода и мек сапун; не използвайте други почистващи препарати.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на безопасно, сухо място и далеч от топлина и пряка слънчева светлина. Избягвайте поставянето на тежки предмети върху седалката.



ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ



УХОД И ОБСЛУЖИВАНЕ

Периодически осматривайте детското автокресло на наличие износенни или повреденни детайли. Если есть поврежденные детали, замените детское автокресло. Держите детское автокресло в чистоте. Смажьте все части детского автокресла. Чтобы продлить жизнь вашего детского товара, оставьте его чистым и не оставляйте его под прямыми солнечными лучами в течение длительных периодов времени. Съемные ткани можно очистить с помощью горячей воды с мылом или слабым моющим средством. Дайте им полностью высохнуть, желательно вдали от прямых солнечных лучей.

ОЧИСТКА ПРЯЖКИ

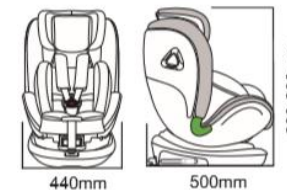
Пища, напитки или другие остатки могут быть собраны в пряжку, что может повлиять на надлежащее функционирование. Вымойте в теплой воде до очистки. Нужно услышать щелчок, чтобы убедиться, что блокировка работает должным образом.

ХРАНЕНИЕ

Хранить в безопасном, сухом месте и вдали от тепла и прямых солнечных лучей. Не кладите тяжелые предметы на автокресло.



ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ



MADE FOR CANGAROO
 Importer: Moni Trade Ltd
 Address: 1 Dolo str.,
 Trebich, Sofia, Bulgaria
 Phone: +3592/ 838 04 59

Notice

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, carseats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards.

WARNING! security warning

1. For your child's safety, read these instructions and retain them for future reference. Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury to your child.
2. This child seat can be used for children between 9 and 36 kg.
3. This instruction manual may be kept in a special compartment during the operation of the child restraint system.
4. Do not use this baby chair at home. It is not intended for home use and should only be used in your vehicle.
5. It is recommended not to leave children unattended in the security system.
6. Do not use the child seat in the direction opposite to the direction of movement of the front seat with an air cushion. This can result in death or serious injury.
7. After an accident, the child seat must be replaced.
8. To avoid the risk of injury, the child restraint system must be included in the vehicle, even if the child is not in it.
9. Always check that all straps connecting the car's safety system are tightened, that all child restraints are adjusted to the child's body, and check that the straps are not twisted.
10. It is very important to use the lap belt deeply so that the pelvis locks firmly into place.
11. Do not use load handling points other than those described in the manual and indicated on the child restraint system and described in the manual.
12. Do not leave unprotected luggage or other objects in the vehicle. Unsecured items can cause injury in the event of an accident.
13. Make sure that all rigid elements and plastic parts are safe
System are properly locked and there is no danger in daily use of the stool in the adjustable seats and the doors of the vehicle are trapped.
14. To avoid the risk of falling, always put on your child's belt.
15. Do not make any changes or additions to the device without the consent of a competent authority. Failure to follow the installation instructions from the manufacturer of the safety system is a hazard.
16. This safety system is designed for children from birth to 18 kg. Never overload the child seat with more than one child or another load.
17. Never use the child restraint system without its cover.
18. The cover should not be replaced by other than recommended by the manufacturer, as the plate plays an important role in the performance of the safety system.
19. Before adjusting any removable or adjustable parts of the child restraint system, remove your child from the child restraint system.

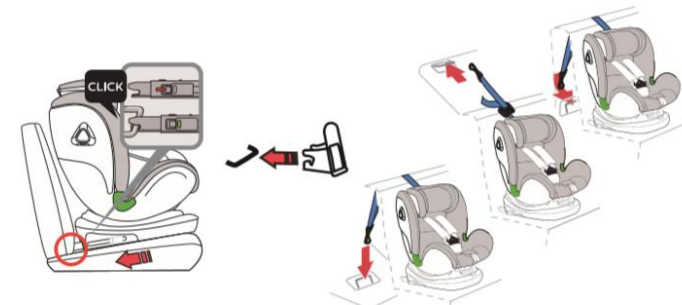
When using the chair (group 0 + 1,2,3), note the following information:

It is a universal child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats.

The correct fit is likely if the vehicle production has declared in the vehicle manual that the vehicle is capable of adopting a universal child rest for this age group.

This child restraint device is classified as universal under stricter conditions than those applicable to earlier designs that do not carry this notice.

If in doubt, consult the manufacturer of the child restraint or the retailer.

**Установка в переднем положении с системой ISOFIX и 5-точечным ремнем. (100-135 см)**

ПРИМЕЧАНИЕ! При использовании этого детского удерживающего устройства на 100-135 см, пожалуйста, снимите 5-точечный ремень (см. 5.7). Поместите детское автокресло лицом к переднему сиденью (по ходу движения).

ПРИМЕЧАНИЕ: точки крепления ISOFIX расположены между поверхностью и спинкой сиденья автомобиля. Нажмите на регулятор ISOFIX, чтобы удалить два запорных рычага с нижней части основания, потяните запорный рычаг до тех пор, пока вы не услышите ЩЕЛЧОК, указывая, что ремни полностью заперты. По обе стороны запорных рычагов кнопка светится зеленым цветом безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, держите два ремня безопасности за накладками, между спинкой и накладкой для сна. Используя ремень безопасности для детей, затяните ремень безопасности автомобиля следующим образом: потяните нижнюю часть диагонального ремня под пряжкой, чтобы натянуть 5-точечный ремень безопасности.

Пожалуйста, игнорируйте этот шаг, если вы не хотите использовать систему ISOFIX.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что диагональная секция ремней безопасности проходит через плечо вашего ребёнка, а не перед шеей. Вставьте диагональные и продольные секции ремня безопасности транспортного средства через направляющую ремня, указанную на детском автокресле. Заблокируйте верхнюю часть пряжки в замке автокресла, пока не услышите щелчок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Часть диагонального ремня безопасности должна двигаться по диагонали назад. Вы можете регулировать ход ремня при помощи регулируемого дефлектора ремня с обеих сторон. Встряхните детское удерживающее устройство, чтобы убедиться, что оно прочно закреплено. Поместите ремень на другую сторону детского автокресла в светло-красную направляющую ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ремни должны быть как можно ниже от бедер ребёнка с обеих сторон. Поместите ремень безопасности в красный держатель подголовника, пока он находится полностью в держатель ремня и не перекручен.

Подсказка! Вы можете настроить высоту подголовника снова в автомобиле.

Если ваш ребёнок пытается открыть кнопки безопасности на пряжке, убедитесь, что вы остановили машину при первой возможности. Убедитесь, что детское кресло правильно вставлено, и убедитесь, что ваш ребёнок надежно защищен.

When using the chair (group 0 + 1,2,3), note the following information:

It is a universal child restraint system. It has been approved under Regulation No 44, the 04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats.

The correct fit is likely if the vehicle production has declared in the vehicle manual that the vehicle is capable of adopting a universal child rest for this age group.

This child restraint device is classified as universal under stricter conditions than those applicable to earlier designs that do not carry this notice.

If in doubt, consult the manufacturer of the child restraint or the retailer.

The positions of the seats in other cars may also be suitable for accommodating this child restraint. Please refer to the information sheets or the retailer's website for the relevant list of car models. If in doubt, consult with the child restraint manufacturer or the retailer at any time.

NOTICE

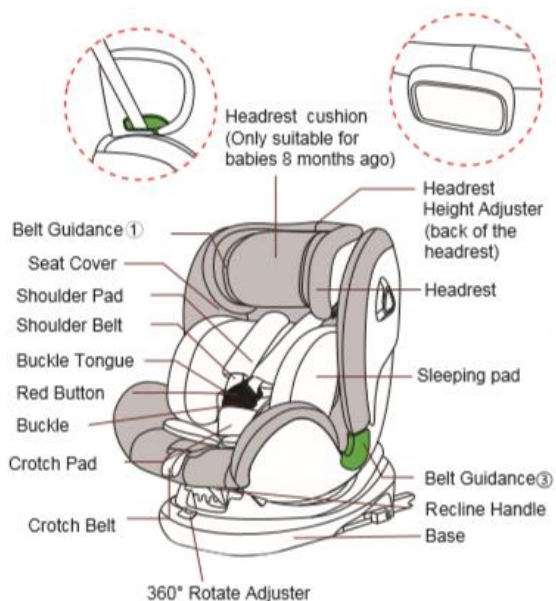
NOT TO USE REARWARD FACING ECRS (ECRS= Enhanced Child Restraint System) IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED. IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS

Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems(40-105cm) This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129/03, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice regarding i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems(100-135cm) This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129/03, for use primarily in " i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Car seat parts

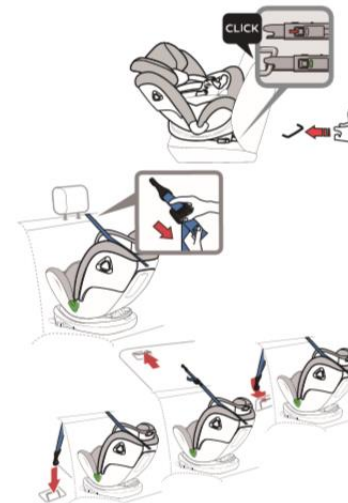


Точки крепления ISOFIX расположены между поверхностью и спинкой сиденья автомобиля. Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы потянуть два запорных рычага с основания. Поместите запорные рычаги в точки крепления ISOFIX, пока не услышите щелчок и не увидите, что кнопка блокировки светится зелёным цветом, что означает, что они полностью закреплены. Снимите основной ремень и нажмите кнопку выпуска, потяните ремень достаточно долго, чтобы закрепить фиксатор к спинке автокресла.

После того как вы сняли основной ремень, протяните и закрепите его в верхнем левом углу автомобильного потолка или за сиденьями, как показано на рисунке. (автокресло может быть расположено в одной из трёх позиций)

Убедитесь, что основной ремень затянут и натянута хорошо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для безопасности вашего ребёнка, основной ремень должен быть затянут во время вождения.



Установка по ходу движения с ISOFIX (76-105 см)

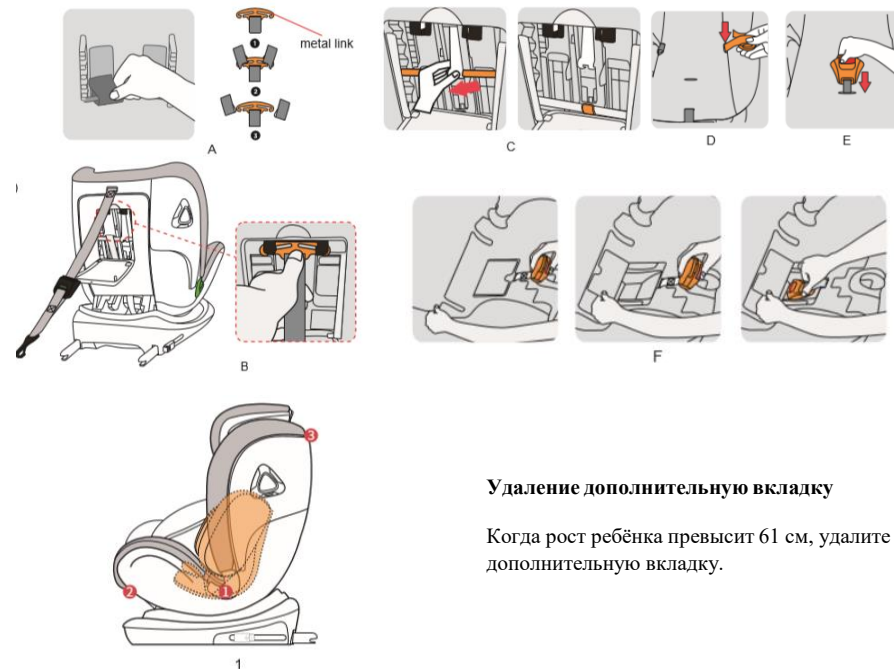
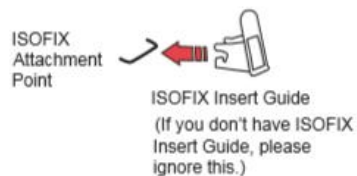
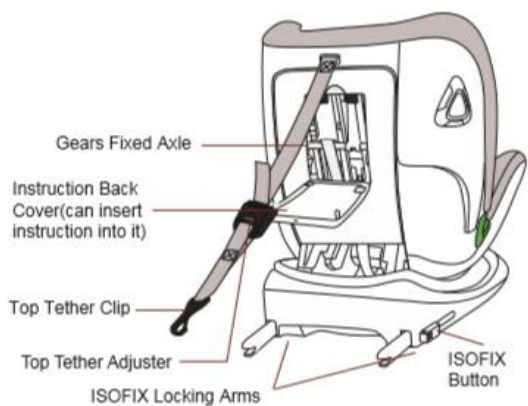
Не используйте переднюю позицию до достижения ребёнком возраста 15 месяцев. Поместите направляющие ISOFIX в двух точках крепления ISOFIX вашего автомобиля. Если у вас нет устройства системы ISOFIX, пожалуйста, игнорируйте этот шаг.

Точки крепления ISOFIX расположены между поверхностью и спинкой сиденья автомобиля. Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы потянуть два запорных рычага с основания. Поместите запорные рычаги в точки крепления ISOFIX, пока не услышите щелчок и не увидите, что кнопка блокировки светится зелёным цветом, что означает, что они полностью закреплены. Снимите основной ремень и нажмите кнопку выпуска, потяните ремень достаточно долго, чтобы закрепить фиксатор к спинке автокресла.

После того как вы сняли основной ремень, протяните и закрепите его в верхнем левом углу автомобильного потолка или за сиденьями, как показано на рисунке. (автокресло может быть расположено в одной из трёх позиций)

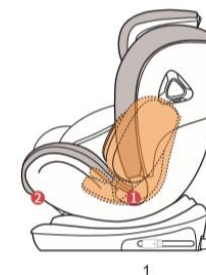
Убедитесь, что основной ремень затянут хорошо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для безопасности вашего ребёнка основной ремень должен быть затянут во время вождения.



Удаление дополнительную вкладку

Когда рост ребёнка превысит 61 см, удалите дополнительную вкладку.



Product information

This product is a 360° degree rotating child restraint system. The following information can help you better understand this product.

Tested and approved according to ECE R129/03			
I-size	Body size	Installation method	Installation direction
	40-105cm <48kg	Isofix+top tether	rearward facing
	76-105cm <48kg	Isofix+top tether	forward facing
	100-135cm	Belt+isofix connector	forward facing
Belt			

WARNING IMPORTANT

Please carefully read and make sure you understand all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. Keep the instructions together with the ECRS for future reference.

Снятие и размещение ткани автокресла

1. Снимите 5-точечный ремень.
2. Снимите крышку со спинки и основания.
3. Переместите подголовник на высшую позицию.

Сначала снимите обивку с основания спинки, затем снимите обивку спинки.

Чтобы разместить обивку заново, сначала вставьте обивку на спинки, затем вставьте обивку на пластиковый корпус в следующем порядке - 1, 2, 3 (рис. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что ремни не перекручены и правильно вставлены в отверстия для ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте детское автокресло, если оно не установлено должным образом.

Установка

Установка лицом против хода движений с ISOFIX (40-105 см)

Поместите направляющие ISOFIX в двух точках крепления ISOFIX вашего автомобиля. Если у вас нет устройства системы ISOFIX, пожалуйста, игнорируйте этот шаг.

IMPORTANT !

Because of potential medical issues inherent to low birth weight and premature infants, always have a trained professional doctor or hospital staff member assess the suitability of the ECRS prior to leaving the hospital or using the ECRS.

1. Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Support leg should be in full contact with the ground of the vehicle. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Make sure straps should not be twisted.
2. Make sure the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.
3. Make sure the the ECRS is changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
4. Make sure the rigid items and plastic parts of a ECRS shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle
5. DO NOT make any alteration or additions to the ECRS without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the ECRS manufacturer.
6. HOT! The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.
7. DO NOT leave your child unattended in this restraint even for a short time.
8. Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
9. A) DO NOT use the ECRS system without the cover.
B) DO NOT replace seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
10. DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.
11. DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.
12. Please read the car manufacturer's handbook before installing this i-Size ECRS.

When using as i-Size

This ECRS system is suitable for vehicles equipped with the ECE R14 requirements and only after installed ISOFIX, then can use on it.

When using as i-Size booster seat This ECRS system is suitable for seat belt models equipped with the three-point retractor that has passed the ECE R16 requirement and is not suitable for models only equipped with 2-point seat belts. And only after installed ISOFIX, then can use on it.

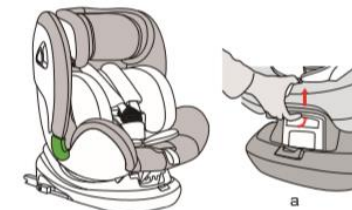
На разных высотах необходимо использовать различные уровни наклона

40-105 см. - по ходу движения, используйте уровень 5 (см. рисунок 5)

76-105 см. - против хода движения, используйте уровень 1-4 (см. рисунок 1-4)

100-135 см. - против хода движения, используйте уровень 1 (см. рисунок 1)

ВАЖНО! Не используйте лицом по ходу движения до достижения ребёнком возраста 15 месяцев.



Против хода движения	По ходу движения			
40-105 см. ≤ 18 кг. ; 0-3 года	76-105 см. ≤ 18 кг. ; 18 месяцев – 3 года			
	100-135 см. 3-12 лет			
Не используйте лицом по ходу движения до достижения ребёнком возраста 15 месяцев.				

Удаление 5-точечного ремня безопасности

Шаг 1: Снимите дополнительные накладки и ремни

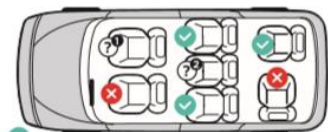
Ослабьте 5-точечный ремень детского удерживающего устройства как можно больше. Снимите ремень с металлического соединения. Снимите плечевую накладку с ремня безопасности и держите её в безопасном месте. Соберите все металлические соединения в заднем отсеке автокресла (рис. А и В). Снимите металлические детали с пластмассы, как показано на рис. С. Наконец, снимите ремни и положите их в обивку. (рис. D)

Шаг 2: Хранение пряжки

Откройте пряжку, снимите язычки пряжки с плечевого ремня. Снимите пряжку вниз через ремень.



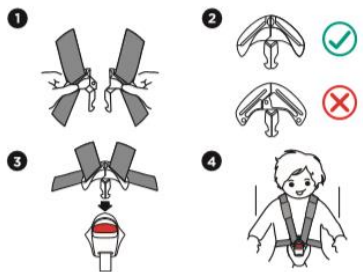
- A** Car Safety Belt—Diagonal Belt
- B** Car Safety Belt—Lap Belt
- C** ISOFIX Attachments



Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

- 7¹** When front the of the seat with opened airbag, cannot install in this place.
- 7²** Only with 3-point seat belt and ISOFIX attachments can install in this place.

How to use the harness buckle

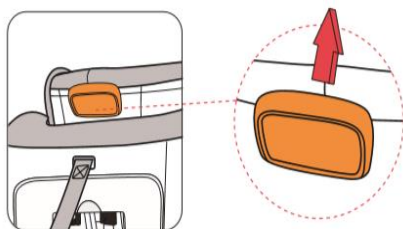


Hold the two buckle tongues together. Make sure the right side is up. Engage them before putting them into the harness buckle, which should hear an audible **CLICK**. Pull shoulder straps to remove all slack from the lap section ensuring that the harness is lying flat and the harness buckle is locked. Open the harness buckle by pressing the red button.

Adjust the headrest

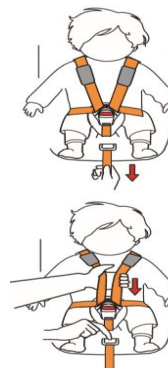
A. When Use in (40-105cm)(Use 1-5 level).
The shoulder straps are adjusted as follows: Loosen the shoulder straps of the child seat as much as possible. Pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in position that fits your child by releasing the adjuster.

B. When Use in (100-135cm) (Use 6-10 level)
When child grow up above 100cm, the headrest should use 6-10 level height. Slide the belt loops off from Gear fixed axle, slide the left shoulder belt first then to the right one, you can remove the shoulder belt.(see 5.7) Then from the front of the child seat, pull out shoulder straps through the slots, put them on below of cloth cover. After remove them, take out the Gears Fixed Axle from the plastic stator and storage it, pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in the position that fits your child by releasing the adjuster.



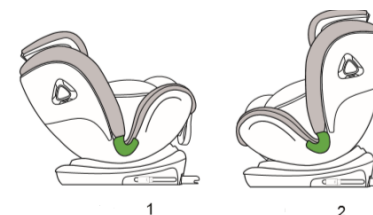
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ремни не должны двигаться за спиной ребёнка, на высоте ушей или над ушами.

Регулировка длины ремня безопасности



Для обеспечения безопасности вашего ребёнка, после того как вы поместили его в детское удерживающее устройство и поставили ремни, зафиксируйте их так, чтобы они плотно прилегали к телу ребёнка. Пряжка никогда нельзя быть искажена или свободна. Чтобы пристегнуть ремень, потяните плечо вверх, чтобы снять отслоение с ремня безопасности и в то же время потяните ремень, чтобы регулировать положение ребёнка. Чтобы продлить ремень, нажмите кнопку замка между ножками детей, а затем потяните два плечевых ремня одновременно на себя.

Регулировка положения автокресла

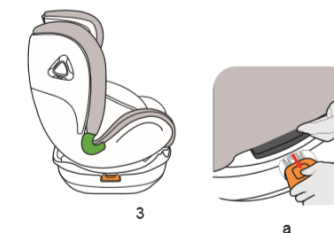


Снимите поворотную кнопку большим пальцем, затем поверните автокресло на 360 градусов. (см. рис. а)

ВАЖНО: Всегда проверяйте, чтобы поворотная ручка автокресла была надёжно закреплена.

Назад: (40-105 см), если хотите использовать направление назад (см. рисунок 1)

Вперёд: (76-105 см), если хотите использовать направление вперед (см. рисунок 2)



Когда автокресло поворачивается на 90 градусов, вы можете поставить ребёнка в такое положение, но нельзя использовать этот угол во время вождения (см. рис. 3)

Регулировка угла детского автокресла

Нажмите на ручку спинки вверх и вытяните автокресло наружу (см. рис. а), после чего автокресло можно отрегулировать. Можно настроить на 4 позиции, направленные вперед (см. рис. 1, 2, 3, 4)

Когда сиденье находится в положении четвертого уровня, поверните Сиденье в заднем направлении, после чего сиденье может быть отрегулировано до пятого уровня (см. рисунок 5)

ATTENTION!

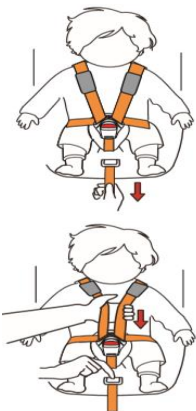
A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat: The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders.



Adjust the headrest to the proper position, so that the distance between the shoulder of the child and the bottom of the headrest can be lowered by one finger.

CAUTION! The shoulder straps must not run behind the child's back, at ear height or above the ears.

Adjust safety belt lengthen



A Tighten Safety Belt

Pull up the shoulder belt as much as possible without causing discomfort to the child. The lap belt is as low as possible and should put near child's crotch not abdomen. P.S.: Loose safety belt is dangerous. Please check safety belt adjuster whether work, then tighten safety belt. After tightening the seat belt, adjust the shoulder pads to the appropriate position on the chest.

B Loosen Safety Belt

When press the safety belt adjuster, the other hand must grasp the safety belt which under shoulder pads and pull it forward to release the safety belt.

Adjust the rotation of the seat

Pull the rotation adjuster out with your thumb, then rotate the safety car seat to 360 degree angel. (see picture a)

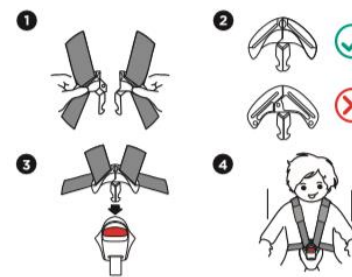
ACTION: Each time rebound the rotation adjuster back. To make sure the seat is fixed well.

A. Rearward Direction: (40-105cm), must use rearward direction (see picture 1)

B. Forward Direction: (76-135cm), must use forward direction (see picture 2)

C. When the seat is rotated to 90 degrees, the user can place the child in this position, but he/she cannot use this angle during driving(see picture 3)

Отрегулируйте высоту ремня безопасности



Держите оба замка вместе. Убедитесь, что правая сторона вверх. Возьмите их, перед тем как поместить их в фиксирующую пряжку; услышите щелчок. Снимите плечевые ремни, чтобы удалить все ослабления с секций, убедившись, что ремни расположены равномерно и пряжка ремня заблокирована. Откройте пряжку ремня, нажав красную кнопку.

Регулировка подголовника

A. При использовании (40-105 см)(Использовать 1-5 уровень)

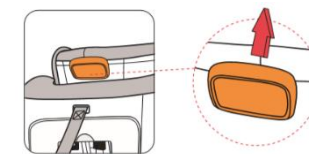
Ремни регулируются следующим образом:

Ослабьте ремни безопасности как можно больше. Потяните регулятор высоты спинки, выберите правильную высоту ремней и закрепите его в положении, которое подходит вашему ребенку, отпустив регулятор.

B. При использовании (100-135 см) (Использовать уровень 6-10)

Когда ребёнок вырос более чем на 100 см, следует использовать подголовник: (6-10 уровней высоты).

Снимите кольцо ремня и отсоедините его от пластиковой части автокресла, сначала сдвиньте левый плечевой ремень, затем правый плечевой ремень; можно снять плечевой ремень. (см. 5.7). Затем с передней части детского автокресла потяните ремни через прорезы, поместите их ниже в ткань. После их удаления снимите фиксированную ось из пластиковой части и соберите её, потяните регулятор высоты спинки, выберите правильную высоту ремней и закрепите её в положении, которое подходит вашему ребенку, выпустив регулятор.

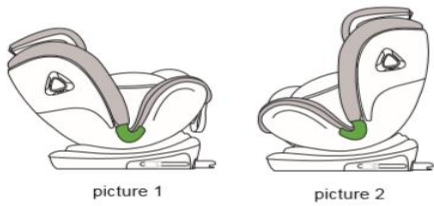


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Правильно настроенные ремни обеспечивают оптимальную защиту вашего ребёнка на автокресле. Подголовник должен быть установлен таким образом, чтобы плечи были на одном уровне.



Отрегулируйте подголовник в правильном положении так, чтобы расстояние между плечом ребёнка и нижней частью спинки было равным.



picture 1

picture 2



picture 3



a

Adjust the angle of the child safety car seat

Push the recline handle up and pull the seat outward (see picture a), then the seat can be adjusted. It can be adjusted to 4 positions for forward-facing use(see picture 1,2,3,4). When the seat is in the position of fourth level, rotate the seat to the rearward direction, and the seat can be adjusted to fifth level. Different height need use different recline levels.



a

40-105cm: rearward facing installation, use fifth level(see picture 5)

76-105cm: forward facing installation, use first level to fourth level(see picture 1 to picture 4)

100-135cm: forward facing installation, use first level(see picture 1)

Note: Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

Installation of rearward facing	Installation of forward facing			
40-105cm, ≤18kg 0-3 years	76-105cm, ≤18kg 18 months-3 years			
	100-135cm 3-12 years			
Fifth Level (Lying Level)	First Level	Second Level	Third Level	Fourth Level
Note: Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.				

3. После длительной нагрузки, в результате несчастного случая или других серьезных проблем, детское удерживающее устройство должно быть заменено.

4. Убедитесь, что детское удерживающее устройство не касается складных или съемных пассажирских сидений или двери автомобиля. Убедитесь, что все складные пассажирские сиденья должным образом заблокированы.

5. Опасно вносить изменения и дополнения в систему без одобрения компетентного органа. Несоблюдение инструкций по установке системы безопасности, предоставляемых производителем, создает риск для вашего ребёнка.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Детское автокресло должно быть защищено от солнечного света, если оно не оснащено текстильным чехлом, иначе оно может быть слишком горячим для кожи ребёнка.

7. Не оставляйте ребёнка в автокресле без присмотра, даже на короткое время.

8. Не оставляйте в автомобиле незащищенный багаж или другие предметы. Незащищенные предметы могут привести к травмам в случае аварии.

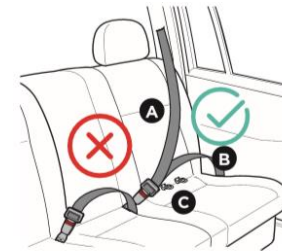
9. Обивка автокресла является частью системы безопасности. Никогда не используйте детское автокресло без неё. Не рискуйте безопасностью своего ребёнка, заменяя её другими.

10. В случае чрезвычайной ситуации важно, чтобы ребёнок был освобожден быстро. Пряжка не полностью защищена от детей, поэтому нужно научить ребёнка не играть с ней.

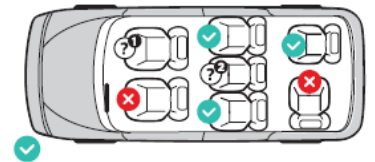
11. Не используйте никаких несущих контактных точек, кроме тех, которые описаны в инструкциях. Пожалуйста, свяжитесь с производителем, если у вас есть какие-либо вопросы.

12. Периодически осматривайте ремень за изнашивание, обращайтесь особое внимание на точки захвата, швы и регулировки.

13. Пожалуйста, прочитайте руководство производителя транспортного средства перед установкой детского автокресла.



- A** Ремень безопасности автомобиля - диагональный ремень
- B** Ремень безопасности автомобиля - съемный ремень
- C** ISOFIX отверстия



Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

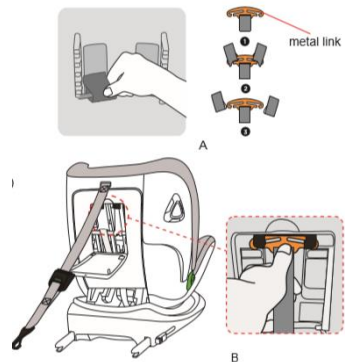
Не используйте автокресло на сиденьях с активной подушкой безопасности, если автокресло установлено в направлении, противоположном направлению движения.

В этом месте можно установить только трёхточечный ремень безопасности и крепления ISOFIX.

ВАЖНО! Используйте сиденья транспортных средств, которые расположены сбоку или сзади автомобиля. Согласно статистике несчастных случаев, дети лучше защищены при правильном удержании на задних сиденьях, чем на передних сиденьях.

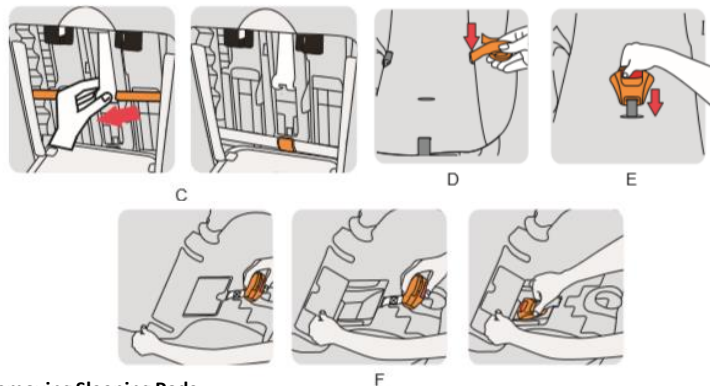
При использовании автокресла I-Size эта система детской безопасности подходит для моделей ремней безопасности, оснащенных трёхточечным тягивателем, отвечающим требованиям ECE R16. Не подходит для моделей, оснащенных только двухточечными ремнями безопасности. Автокресло может быть использовано только после установки ISOFIX.

Removing 5-point harness and storage the accessory part



Step 1: Removing Shoulder Pads and Belts Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible. Remove the belt from the metal link. Remove the shoulder pad from the seat belt and keep it in a safe place. Storage metal link to metal link area on the behind of the backrest. (Picture A and Picture B) Take the Gears Fixed Axle from the plastic stator and storage Gears Fixed Axle to Gears Fixed Axle area on the behind of the backrest(Picture C). Finally put redundant belt into cloth cover. (Picture D)

Step2: Storage Buckle. Open the buckle, take out buckle tongues from shoulder belt. Pull down buckle cross cloth cover. Later pick up the cover in the PE board and storage the buckle. (Picture E and F)



Removing Sleeping Pads

When your child's height exceed 61cm, remove the sleeping pad.

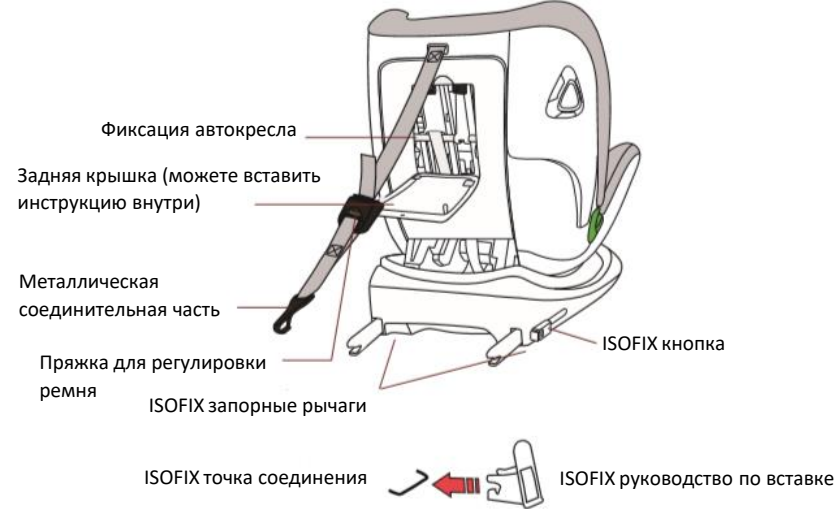
Removing and putting on the fabric cover



picture 1

1. Remove the 5-point harness.
2. Take off the cover from the backrest and base.
3. Move the headrest of the child seat up to the highest position.
4. First take the cover off base of the headrest, then remove the cover of the headrest.

To re-fit the cover, Firstly put on the headrest's cover, then put on the plastic shell's cover in the order of ①②③ (picture1)



Информация о продукте

Это автокресло может вращаться на 360° для использования в обоих направлениях движения для большего удобства. Приведённая ниже информация поможет вам понять больше о товаре.

Размер	Проверено и одобрено в соответствии с ECE R129/03		
	Размер кузова	Метод установки	Направление монтажа
	40-105 см ≤ 18 кг	ISOFIX + основной ремень	против движения
	76-105 см ≤ 18 кг	ISOFIX + основной ремень	по направлению движения
100-135 см	ремень + ISOFIX соединитель	по направлению движения	
	ремень		

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте и убедитесь, что вы понимаете все инструкции в этом руководстве и в руководстве транспортного средства, связанные с детскими удерживающими устройствами. Установите и используйте детское удерживающее устройство, как описано в инструкциях по использованию. Если вы этого не сделаете, это может привести к серьезным травмам или смерти вашего ребёнка. Сохраните инструкции для будущих справок или вопросов.

1. Убедитесь, что все ремни, крепящие детское удерживающее устройство к транспортному средству, являются затянутыми. Все ремни, ограничивающие ребёнка, должны плотно прилегать к телу ребёнка. Убедитесь, что ремни не перекручены.
2. Убедитесь, что поясной ремень находится низко, и таз прочно крепится, чтобы ребёнок не упал с удерживающего устройства.

CAUTION! Never use the child seat without a correctly installed.

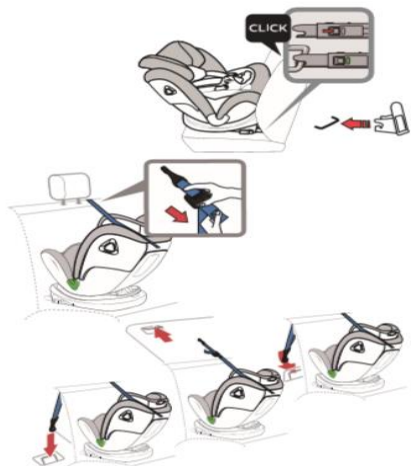
CAUTION! Check that the harness straps are not twisted and that they have been correctly inserted in the belt slots of the cover.

Installation

Installed in Rearward Facing Position with ISOFIX and top tether (40-105cm)

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms button turn into green safety color. Pull out the top tether and press the release button, pull the top tether long enough to hang the latch on the back of the car seat. Fix the latch on the fixed point and the position of the fixed point are shown in the picture (one of the three positions). Make sure the top tether clip is tightened up. **NOTE:** For the safety of your child, the top tether must be tightened up during driving.



Installed in Forward Facing Position with ISOFIX and top tether (76-105cm)

IMPORTANT: Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step. **NOTE:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arm's button turn into green safety color.

Pull out the top tether and press the release button, pull the top tether long enough to hang the latch on the back of the car seat. Fix the latch on the fixed point, and the position of the fixed point are shown in the picture (one of the three positions). Make sure the top tether clip is tightened up.

NOTE: For the safety of your child, the top tether must be tightened up during driving.

Внимание: Не используйте автокресло на сиденьях с активной подушкой безопасности в направлении, противоположном направлению движения. Это может привести к СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

ВАЖНО! Не используйте автокресло на сиденьях с активной подушкой безопасности, если автокресло установлено в направлении, противоположном направлению движения.

ВАЖНО – не используйте детское автокресло по ходу движения автомобиля до достижения ребёнком возраста 15 месяцев. (Смотрите инструкции).

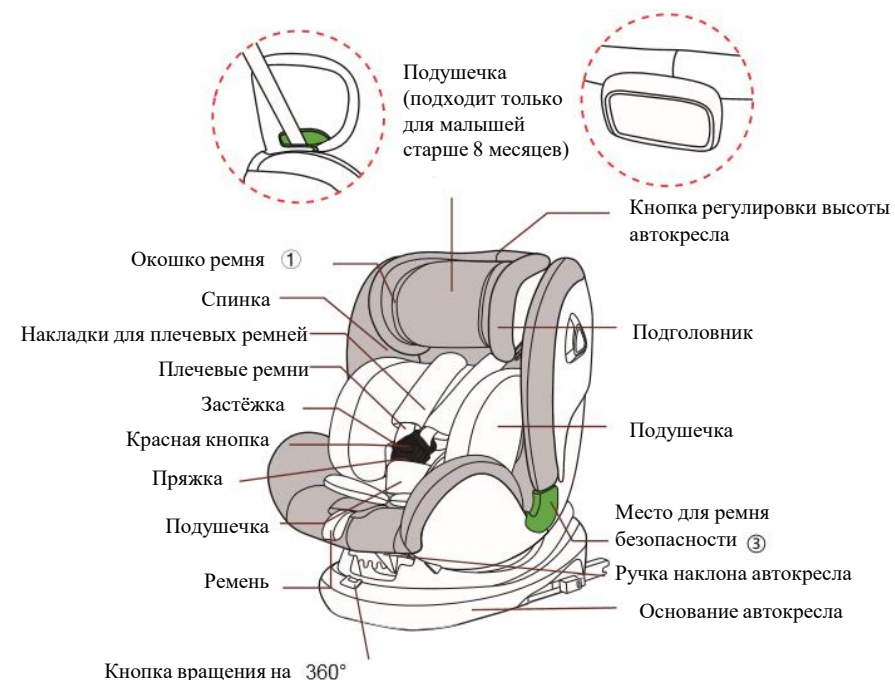
Примечание о габаритах автокресел I-SIZE ECRS (40-105 см). Это автокресло I-SIZE было протестировано и одобрено Европейской директивой 129/03 для использования автокресла I-SIZE в колесном транспортном средстве, как указано в инструкциях по применению производителя транспортного средства. Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, проконсультируйтесь с производителем детского автокресла или с продавцом.

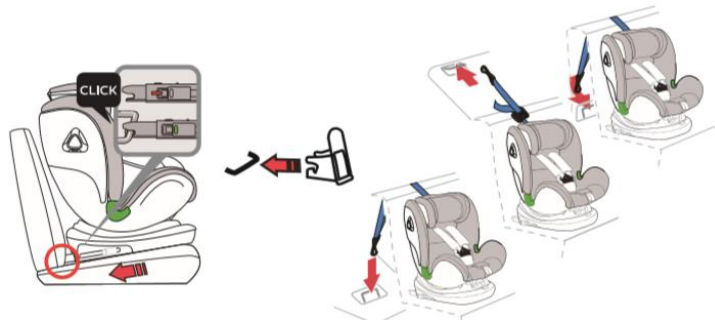
Примечание о габаритах детских автокресел I-SIZE ECRS (100-135 см). Это автокресло является I-SIZE.

Оно утверждено в соответствии с Европейской директивой, Положением № 129/03, для использования детских удерживающих устройств I-SIZE, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля.

Если у вас есть какие-либо сомнения, проконсультируйтесь с производителем детского автокресла или с продавцом.

Устройство детского автокресла





Installed with ISOFIX connector and Belt or only. Adult seat belt (100-135cm)

NOTE : When you use this safety car seat in 100135cm, please remove the 5-point harness. Place the child seat forward facing on the vehicle seat (in the direction of travel). Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please Ignore this step.

NOTE : The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms' button turn into green safety color.

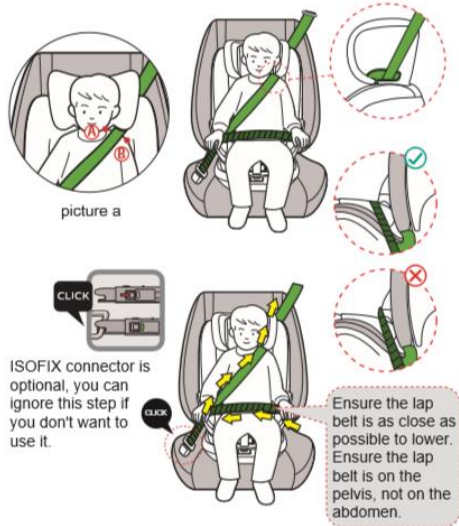
NOTE: Please ignore this step if you don't want to use ISOFIX connector.

Step1: First pull out the belt from the belt ALR. Diagonal belt through the same side of Guidance (1), lap belt through the same side of Guidance (3), then pull the diagonal belt and lap belt together through another side of Guidance (3).

NOTE: Keep the diagonal belt at the position of shoulder between the outside of the neck and shoulder (Middle of point A and point B). (see picture a)

Step2: Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into cloth cover. Shake the child safety car seat to make sure it is securely attached.

CAUTION ! The diagonal seat belt section must run diagonally backward. You can adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belt deflector on both sides.



ISOFIX connector is optional, you can ignore this step if you don't want to use it.

Veillez vérifier périodiquement l'usure du siège d'auto. Si des parties endommagées existent, veuillez substituer le siège d'auto. Maintenir le siège d'auto propre. Lubrifier toutes les parties du siège d'enfant. Pour prolonger la vie de votre produit, nettoyez-le et mettez-le à l'abri de la lumière pour de longues périodes de temps. Les housses peuvent être lavées à l'eau chaude et au savon ou avec du détergent faible. Laisser sécher entièrement, de préférence à l'abri de la lumière directe.

NETTOYAGE DE LA BOUCLE

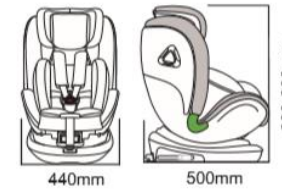
Des aliments, des boissons ou autres résidus peuvent rester dans la boucle, ce qui peut influencer son correct fonctionnement. Nettoyer et laver à l'eau chaude. Assurez-vous que vous entendez un clic pour être sûrs que la boucle fonctionne correctement.

CONSERVATION

Conserver en toute sécurité, dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et à la lumière directe. Eviter de poser des objets pesants sur le siège.



PRINCIPAUX PARAMETRES TECHNIQUES



MADE FOR CANGAROO
Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str. ,
Trebich, Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 838 04 59



RU

Уведомление

Это универсальное детское удерживающее устройство. Он утвержден на основании Правил № 44/04 с поправками для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

Правильная подгонка возможна, если изготовитель транспортного средства объявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений проконсультируйтесь либо у производителя детского удерживающего устройства, либо у продавца.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилами № ЕЭК ООН 16 или другие эквивалентные стандарты.

CARE AND MAINTENANCE

Periodically inspect your child seat for worn or damaged parts. If damaged parts are found, replace the child seat. Keep the child seat clean. Do not lubricate any parts of the child seat. To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for extended periods of time. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

CLEANING THE BUCKLE :

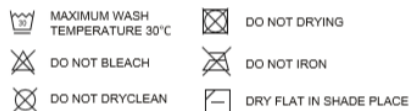
Food, drink, or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper functioning. Wash in warm water until clean. Be sure you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

CLEANING THE HARNESS AND SHELL :

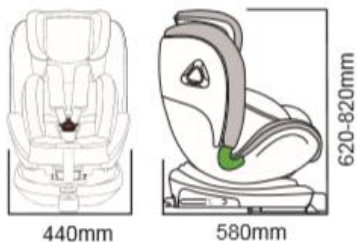
Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.

STORAGE :

Store in a safe, dry place and away from heat and direct sunlight. Avoid placing heavy objects on top of the seat.



MAIN TECHNICAL PARAMETER



MADE FOR CANGAROO
Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str. ,
Trebich, Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 838 04 59

Monté en position en avant avec système ISOFIX et ceinture à 5 points (100-135 cm)

REMARQUE! Lorsque vous utilisez ce siège d'auto à 100-135 cm., enlever s'il vous plaît la ceinture à 5 points, voir (chapitre 5.7). Mettre le siège d'auto en avant (sens de la marche).

REMARQUE: Les points de fixation ISOFIX sont situés entre la surface et le dossier du siège de l'automobile. Appuyer le régulateur d'ISOFIX, pour tirer les deux bras de verrouillage de la partie inférieure de la base, tirer le bras de verrouillage jusqu'à ce que entendiez un clic, ce qui signifie que les ceintures sont entièrement bouclées. Des deux côtés des bras de verrouillage le signal devient vert ce qui indique la sécurité.

REMARQUE: Veuillez tenir les deux ceintures de sécurité derrière les rehausseurs, entre le dossier et le rehausseur prévu pour le sommeil. A l'aide de l'élément d'appui sur le siège d'auto, serrer la ceinture de sécurité de l'automobile comme suit: Tirer la partie inférieure du siège diagonal situé sous la boucle, afin de serrer la ceinture de sécurité à 5 points.

Veuillez omettre cette phase si vous ne voulez pas utiliser d'ISOFIX.

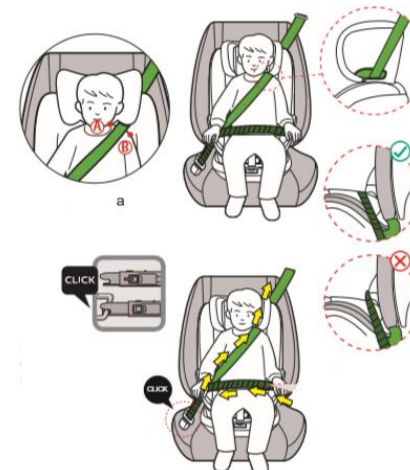
REMARQUE: Assurez-vous que la section de la ceinture de sécurité diagonale passe par l'épaule de l'enfant et non pas devant son cou. Poser les sections diagonales et longitudinales de la ceinture de sécurité de l'automobile en les faisant passer par le guide de la ceinture, indiqué sur le siège enfant. Boucler jusqu'à ce que vous n'entendiez un CLIC.

ATTENTION! La section de la ceinture de sécurité diagonale doit se mouvoir en sens diagonal en arrière. Vous pouvez régler la marche de la ceinture avec le déflecteur réglable de la ceinture des deux côtés. Secouer le siège enfant pour vous assurer qu'il est solidement fixé. Mettre le siège de l'autre côté du siège enfant dans le guide rouge clair de la ceinture.

ATTENTION! Les ceintures doivent se tenir le plus en bas des cuisses de l'enfant des deux côtés. Mettre le siège diagonal de la ceinture de sécurité dans le guide rouge du dossier de l'appui-tête pour qu'elle se trouve entièrement dans le support de la ceinture et ne soit pas tordue.

Conseil! Vous pouvez régler la hauteur de l'appui-tête de nouveau dans l'automobile.

Si votre enfant tente d'ouvrir la boucle, veuillez vous arrêter le plus vite possible. Vérifiez si le dispositif de sécurité est correctement posé et si votre enfant est bien protégé.



Das Produkt bietet Schutz für das Kind und ist laut ECE R44/04 für Gruppe 0+, 0 bis 13 kg, hergestellt. Kindersitz dieser Gruppe soll entgegen der Fahrtrichtung im Auto befestigt werden!

ACHTUNG! Das Sicherheitssystem erfüllt die Anforderungen der Verordnung 44 der Wirtschaftskommission für Europa der Organisation der Vereinten Nationen (UN / ECE-Regelung Nr. 16) und ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind.

ACHTUNG! Das Nichtbeachten einer der folgenden Anweisungen kann zur Verletzungen Ihres Kindes bei einem plötzlichen Bremsen des Autos oder bei einem Autounfall führen. Sie sind für die Sicherheit des Kindes im Falle der Nichtbeachtung der angegebenen Anweisungen verantwortlich! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt benutzt, die Anweisungen gelesen hat und diese folgt.

Bitte beachten Sie, dass kein Kindersicherungssystem bei plötzlichem Bremsen oder Autounfall Vollschutz vor Verletzungen gewährleisten kann.

Fahren Sie mit Vorsicht, wenn Ihr Kind im Auto ist!

Bitte achten Sie auf die Hinweise und stellen Sie sich sicher, dass alle notwendigen Vorkehrungen vorhanden sind, um das Risiko einer Verletzung für das Kind zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten.

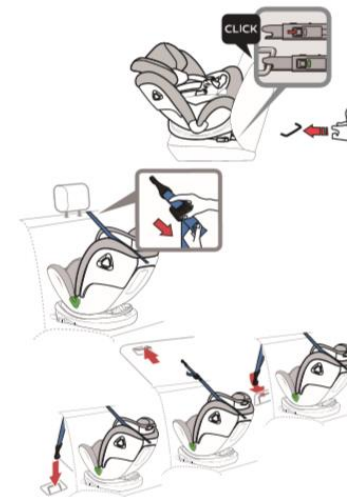
ACHTUNG! ÄUßERST GEFÄHRLICH! DAS PRODUKT NICHT AUF EINEN SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN(SRS).

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN KINDERSITZ IM FAHRZEUG EINBAUEN, DA DER INKORREKTE EINBAU DAS LEBEN DES KINDES GEFÄHRDEN KANN.

Bitte nicht auf einen Sitz mit Airbag einbauen.

EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Kind nie unbeaufsichtigt in dem Sitz lassen.
2. Für maximalen Schutz wird die mittlere Position des Rücksitzes als die sicherste Position in den meisten Fahrzeugen empfohlen.
3. Bitte beachten Sie vor dem Einbau des Sitzes die Anweisungen des Fahrzeugs - die Information über die Airbags und über die Beförderung von Kindern. **ACHTUNG! DER KINDERSITZ NICHT AUF EINEM SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN! DAS KANN ZUM TOD ODER ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN!**
4. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor oder fügen Sie keine Zubehörteile oder Pads der Fahrzeugsitzstruktur hinzu, die nicht vom Hersteller genehmigt sind. Bitte bei der Installation und Einstellung des Kinderrückhaltesystems die Anweisungen des Herstellers beachten.
5. **Der Kindersitz nur entgegen der Fahrtrichtung einbauen!** Setzen Sie den nie auf die von der Fahrtrichtung abgewandten Sitze oder auf Sitze, die entgegen der Fahrtrichtung angewandt sind.
6. Benutzen Sie den Kindersitz nur für den vorgesehenen Zweck! Es ist nicht für den Gebrauch zu Hause geeignet und soll nur im Auto verwendet werden!
7. Stellen Sie sich sicher, dass der Kindersicherheitsgurt und die Autogürtel korrekt eingebaut und angezogen sind, um einen maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
8. Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sich sicher, dass Sie die Sicherheitsgurte richtig am Autositz befestigt haben. Es ist sehr wichtig, den Oberschenkelgurt tief unten zu verwenden, damit das Becken fest gegriffen wird. Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind oder von der Tür oder einem anderen Teil des Fahrzeugs gequetscht sind, und diese nicht gegen scharfe Kanten und Teile des Sitzes oder der Karosserie reiben. Falls der Gürtel zerrissen ist, den Kindersitz nicht benutzen, bis den Gürtel ausgetauscht ist, da es Risiko für die Sicherheit des Kindes besteht.
9. Justieren Sie die Sicherheitsgurte, die das Kind gemäß des Körpers und der Größe halten, damit es gut umfaßt ist.
10. Nach einem starken Zusammenstoß können der Sitz und die Gurte beschädigt werden, aus diesem Grund ist es empfehlenswert diese auszutauschen.
11. Immer auf Gegenstände oder Gepäck überprüfen, die im Falle eines plötzlichen Bremsens, eines Zusammenstoßes oder eines Unfalles Verletzungen für das Kind verursachen können. Solche sollen entfernt oder sicher befestigt werden, aber im sicheren Abstand von dem Kindersitz und dem Kind.



Installation en position en avant avec le système ISOFIX (76-105cm)

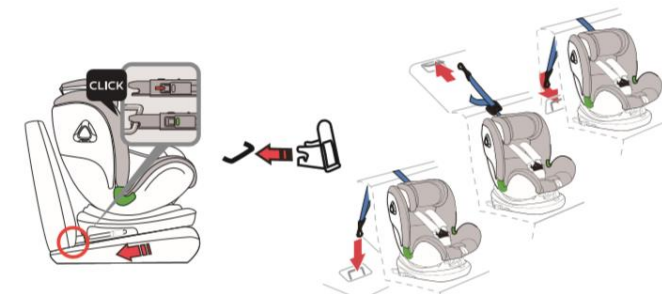
Ne pas utiliser la position face à la marche pour les enfants de moins de 15 mois. Mettre les guides d'ISOFIX dans les deux points de fixation d'ISOFIX de votre automobile. Si vous n'avez pas de dispositifs pour la pose d'ISOFIX veuillez omettre cette phase.

Les points de fixation d'ISOFIX sont situés entre la surface et le dossier du siège de l'automobile. Appuyer le bouton ISOFIX, pour tirer les deux bras de verrouillage du fond principal. Mettre les bras de verrouillage dans les points de fixation ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un clic et vous voyiez que le bouton de verrouillage s'illumine en vert ce qui signifie qu'ils sont entièrement fixés. Sortir la courroie principale et appuyer le bouton de libération, sortir suffisamment la courroie, pour pouvoir accrocher le crochet sur le dos du siège d'auto.

Après avoir tiré suffisamment la courroie principale, veuillez l'accrocher dans l'angle supérieur gauche du plafond de l'automobile ou derrière les sièges de l'automobile, comme il est indiqué sur la photo (le siège d'auto peut être dans une des trois positions).

Assurez-vous que la courroie principale est serrée en-dessus.

REMARQUE: Pour garantir la sécurité de votre enfant la courroie principale doit être serrée durant la conduite.



12. Verwenden Sie nie gebrauchte Kindersicherheitssysteme, da diese möglicherweise strukturelle Schäden haben, die die Sicherheit und das Leben Ihres Kindes gefährden können.

13. Bei dem Einbau die Anleitung und die Hinweise folgen. Es ist gefährlich Kontaktstellen, die nicht vom Hersteller angegeben sind, zu verwenden. Überprüfen Sie regelmäßig ob die Hauptteile der Kindersitzstruktur in gutem Zustand sind - die Halterungen, das Gehäuse, die Riemen und die Verriegelungsmechanismen. Falls Sie Schäden, Bruch, Reibung oder Risse finden, bitte die beschädigten Teile sofort austauschen, bevor Sie den Kindersitz benutzen.

14. Das Kind nicht aus dem Sitz rausnehmen, während das Fahrzeug in Bewegung ist, geben Sie das Kind nichts zum Essen oder Trinken!

15. Setzen Sie den Kindersitz nur auf Autositze, die in der Fahrrichtung angewandt sind!

Das Produkt muss mit den Gurten fest am Fahrzeugsitz befestigt werden, auch wenn es nicht benutzt wird, am sonsten kann der Kindersitz die Passagiere bei einem Unfall oder beim plötzlichen Bremsen verletzen.

16. Wenn bei der Verwendung des Sitzes Beschädigungen auftreten, bitte nicht selbst reparieren, bitte keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller geliefert sind, verwenden. Anderfalls gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes und die Garantiebedingungen werden abgebrochen.

17. Falls Sie Ihr Fahrzeug bei direkter Sonneneinstrahlung lassen, empfehlen wir Ihnen, den Kindersitz zu decken, da die Kunststoffteile durch die Hitze deformiert werden können. Bevor Sie das Kind in den Sitz einsetzen, überprüfen Sie, ob der Sitz erwärmt wurde, um Verbrennungen zu verhindern.

18. Falls der Sitz während einer schweren Stoß- oder Verkehrsunfall auf zerstörerischen Belastungen ausgesetzt ist, können der Kindersitz und die Fahrzeuggürtel beschädigt werden. Es ist empfehlenswert einen neuen zu kaufen. Falls Sie denn doch weiter verwenden, muss eine Fachprüfung durchgeführt werden.

19. Nie einen gebrauchten Kindersitz oder gebrauchte Ersatzteile verwenden! Es besteht die Möglichkeit, dass diese durch einen Unfall beschädigt sind- es kann sein, dass erhebliche strukturelle Veränderungen und Mängel gibt, die nicht sichtbar sind, oder dass die Plastikelemente beschädigt sind. Das kann die Sicherheit des Kindes gefährden!

ACHTUNG!

WICHTIG! Bitte lesen Sie sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in dem Handbuch des Fahrzeugs verstehen.

Installieren und verwenden Sie den Kindersitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Andernfalls kann Ihr Kind schwer verletzt oder getötet werden. Bewahren Sie die Anweisungen zusammen mit dem Kindersitz für zukünftige Referenzen auf.

ACHTUNG ! Verwenden Sie den Autositz nicht im aktiven Airbagsitz, wenn der Sitz entgegen der Fahrrichtung eingebaut ist.

ACHTUNG – Verwenden Sie den Sitz nicht in einer nach vorne gerichteten Position, bevor das Kind älter als 15 Monate ist (siehe Anweisungen).

Größenhinweis für I-SIZE ECRS-Autositze (40-105 cm). Dies ist ein I-SIZE-Autositz, der gemäß der europäischen Richtlinie 129/03 für die Verwendung eines I-SIZE-Autositzes in einem Fahrzeug gemäß den Angaben in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugherstellers geprüft und zugelassen wurde. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

Enlèvement du rehausseur complémentaire

Lorsque la hauteur de l'enfant dépasse 61 cm, enlever le rehausseur.



Enlèvement et pose de la housse du siège

1. Sortir la ceinture à 5 points.

2. Enlever le couvercle du siège et la base.

3. Mettre l'appuie-tête dans la position la plus élevée.

4. Enlever d'abord la housse de la base du siège, et ensuite celle du dossier.

Pour remettre la housse de nouveau, poser tout d'abord celle du dossier, ensuite poser la housse de la partie en plastique en respectant l'ordre – 1,2,3 (photo 1)

ATTENTION ! Vérifiez si les ceintures sont tordues et si elles sont correctement placées dans les fentes de la ceinture de couvercle.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser le siège enfant s'il n'est pas correctement installé.

Installation

Installation en position arrière avec ISOFIX (40-105 cm)

Mettre les guides d'ISOFIX dans les deux points de fixation d' ISOFIX de votre automobile. Si vous n'avez pas de dispositifs pour la pose d' ISOFIX veuillez omettre cette phase.

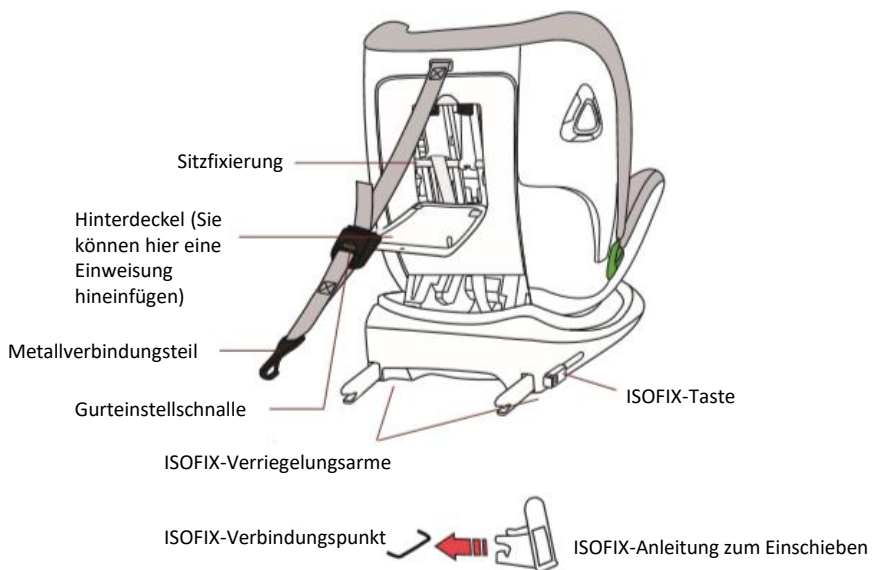
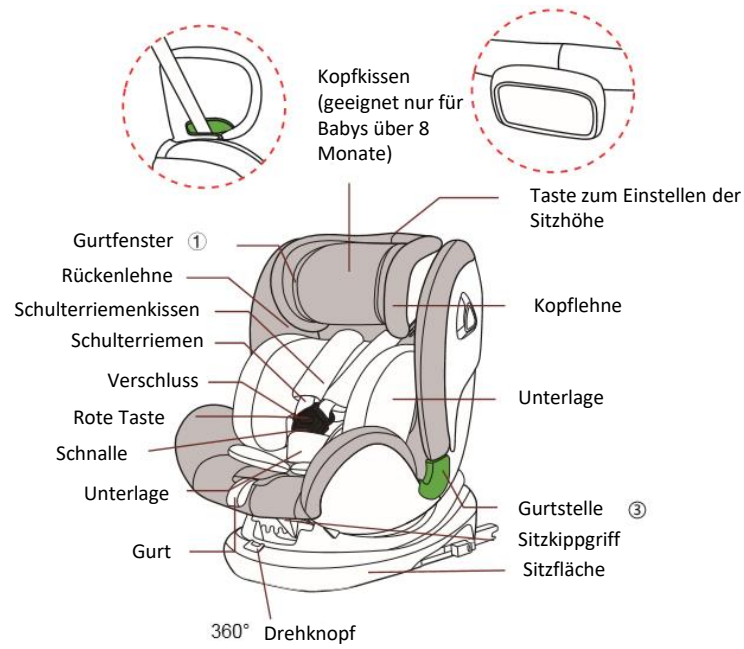
Les points de fixation d'ISOFIX sont situés entre la surface et le dossier du siège de l'automobile. Appuyer le bouton ISOFIX pour tirer les deux bras de verrouillage du fond principal. Mettre les bras de verrouillage dans les points de fixation ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un clic et vous voyiez que le bouton de verrouillage s'illumine en vert ce qui signifie qu'ils sont entièrement fixés. Sortir la courroie principale et appuyer le bouton de libération, sortir suffisamment la courroie, pour pouvoir accrocher le crochet sur le dos du siège d'auto.

Après avoir tiré suffisamment la courroie principale, veuillez l'accrocher dans l'angle supérieur gauche du plafond de l'automobile ou derrière les sièges de l'automobile, comme il est indiqué sur la photo (le siège d'auto peut être dans une des trois positions)

Assurez-vous que la courroie principale est tendue et bien serrée.

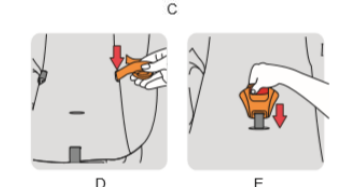
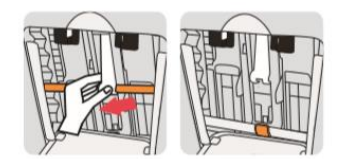
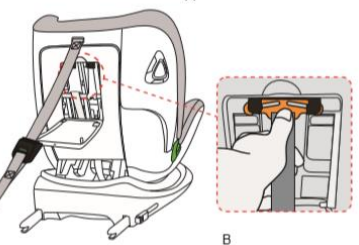
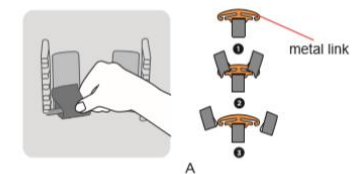
REMARQUE: Pour garantir la sécurité de votre enfant la courroie principale doit être serrée durant la conduite.

Teile und Ausstattung



Installation dos à la marche	Installation face à la marche			
40-105 cm. ≤ 18 kg. ; 0-3 ans	76-105 cm. ≤ 18 kg. ; 18 mois – 3 ans			
	100-135 cm. 3-12 ans			
Ne pas utiliser de siège face à la marche que avant l'enfant n'ait accompli 15 mois.				

Enlèvement de la ceinture de sécurité à 5 points

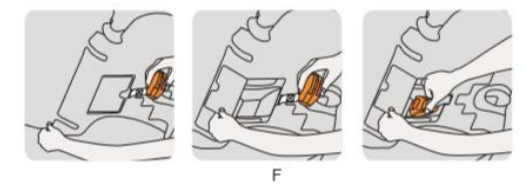


Phase 1: Enlèvement des supports et des ceintures supplémentaires

Relâcher la ceinture à 5 points du siège d'auto autant que possible. Sortir la ceinture du raccord métallique. Sortir le support d'épaule de la ceinture et le garder à un endroit sûr. Garder tous les raccords métalliques dans la housse sur la partie arrière du siège d'auto (photo A et B) Enlever les parts en plastique comme c'est indiqué sur la photo C. Enlever ensuite les ceintures et les mettre dans la housse. (Photo D)

Phase 2: Conservation de la boucle

Ouvrir la boucle, sortir les languettes de la ceinture d'épaule. Enlever la boucle en la faisant passer par la ceinture.



Produktinformation

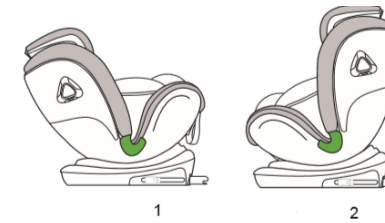
Dieser Stuhl kann um 360 ° gedreht werden, um in beide Richtungen und für mehr Komfort verwendet zu werden. Die folgenden Informationen helfen Ihnen dabei, mehr über das Produkt zu erfahren.

Geprüft und genehmigt nach ECE-R 129/03			
Körpergröße	Installierungsmethode	Montagerichtung	
40-105cm ≤ 18kg	ISOFIX+Hauptgurt	nach hinten schauend	
76-105 cm ≤ 18kg	ISOFIX+Hauptgurt	nach vorne schauend	
100-135cm	Gurt+ISOFIX-Verbinder	nach vorne schauend	
	Gurt		

WICHTIG! Lesen Sie, bitte, diese Anweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich davon, dass Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch und im Handbuch des Fahrzeuges bezüglich der Kinderrückhaltesysteme verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Autokindersitz so, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist! Wenn Sie es nicht tun, kann dies zu schwerer Verletzung oder zum Tode Ihres Kindes führen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und für Fragen auf!

1. Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsgurte, mit denen man die Sicherungsvorrichtung am Fahrzeug befestigt, straff gezogen sind. Alle das Kind einschränkenden Gurte müssen dem Körper des Kindes angepasst sein. Vergewissern Sie sich davon, dass die Gurte nicht verdreht sind.
2. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt tief unten liegt, so dass das Becken sicher befestigt ist, damit das Kind aus dem Sicherheitssitz nicht herausfällt.
3. Nach Überlastung infolge erlittenen Unfalls oder anderer schwerwiegenden Probleme muss der Kindersitz ersetzt werden.
4. Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem von klappbaren oder beweglichen Beifahrersitz oder von der Autotür nicht getroffen wird. Stellen Sie sicher, dass alle klappbaren Beifahrersitze korrekt verriegelt sind.
5. Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der zuständigen Behörde Änderungen und Ergänzungen am System vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der vom Hersteller bereitgestellten Installationsanweisungen für das Sicherheitssystem stellt ein Risiko für Ihr Kind dar.
- 6. ACHTUNG!** Der Kindersitz sollte vor Sonnenlicht geschützt werden, falls dieser mit einem Textilbezug nicht versehen ist, andernfalls kann es für die Haut des Kindes zu heiß werden.
7. Lassen sie Ihr Kind auch für kurze Zeit **NICHT** ohne Aufsicht im Kindersitz!
8. Lassen sie **KEIN** ungesichertes Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug! Ungesicherte Gegenstände können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen.
9. Die Autokindersitzpolsterung stellt ein Teil des Rückhaltesystems dar. Benutzen Sie den Kindersitz niemals ohne sie. Riskieren Sie die Sicherheit Ihres Kindes nicht, indem Sie ihn durch andere ersetzen.

Régulation de la position du siège



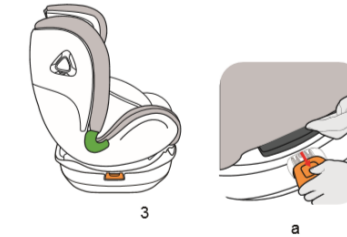
Faire sortir le bouton de rotation en appuyant avec le pousse, ensuite tourner le siège d'auto à 360 degrés. (voir photo a.)

IMPORTANT: Vérifier à chaque fois le bouton de rotation afin de vous assurer que le siège est bien fixé.

Direction arrière: (40-105 cm.) Si vous voulez faire recours à la direction "le dos à la marche" (voir photo 1)

Direction avant: (76-105 cm) Si vous voulez faire recours à la direction "face à la marche" (voir photo 2)

Lorsque le siège se tourne à 90 degrés, vous pouvez poser l'enfant sur le siège dans cette position, mais il/elle ne peut pas y rester sous cet angle durant la conduite (voir photo 3)



Régulation de l'angle du siège d'auto

Pousser la poignée du siège en haut et tirer en avant le siège (voir photo a.), ensuite vous pouvez régler le siège. C'est réglable à 4 positions orientées vers l'avant (voir photos 1,2,3,4)

Lorsque le siège est en position au quatrième niveau, tourner le siège en direction arrière, ensuite le siège est réglable au cinquième niveau (voir photo 5)

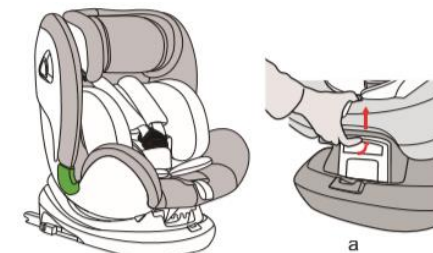
A des hauteurs différentes il est nécessaire d'utiliser des niveaux différents d'inclinaison

40-105cm.– direction face à la marche, utiliser le niveau 5 (voir photo 5)

76-105cm.– direction dos à la marche, utiliser de niveau 1 au niveau 4 (voir photos de 1 à 4)

100-135cm.– direction dos à la marche, utiliser de niveau 1 (voir photo 1)

IMPORTANT ! Ne pas utiliser de siège face à la marche que avant l'enfant n'ait accompli 15 mois.

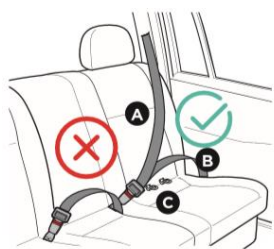


10. Es ist wichtig, im Falle einer außerordentlichen Situation, das Kind schnell freizulassen. Die Schnalle ist gegenüber Kindern nicht vollständig gesichert, daher sollen Sie Ihrem Kind beibringen, damit nicht zu spielen.

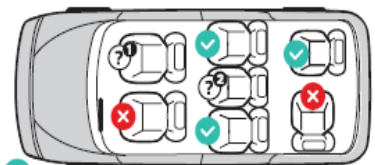
11. Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte, als in den Anweisungen beschrieben. Bei entstandenen Fragen wenden Sie sich, bitte, an den Hersteller.

12. Überprüfen Sie den Gurt regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Klemmpunkte, Nähte und Einstellvorrichtungen.

13. Lesen Sie, bitte, das Handbuch des Fahrzeugherstellers durch, bevor Sie den Kindersitz einbauen.



- A** Sicherheitsgurt des Autos - Diagonalgurt
- B** Sicherheitsgurt des Autos – beweglicher Gurt
- C** ISOFIX-Öffnungen



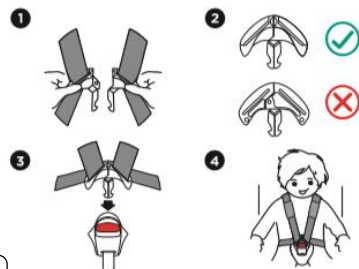
Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

- ✔ Gebrauchen Sie den Autokindersitz auf Autositzen mit montiertem aktivem Luftkissen nicht, wenn der Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung montiert ist.
- ✔ Nur mit einem 3-Punktsicherheitsgurt und ISOFIX-Anbauvorrichtungen können sie an dieser Stelle montiert werden.

WICHTIG! Verwenden Sie die Fahrzeugsitze an der Seite oder hinten im Fahrzeug. Laut Unfallstatistik sitzen Kinder sicherer, wenn sie in den Hintersitzen richtig festgehalten werden als in den Vordersitzen.

Bei Verwendung eines I-Size Autokindersitzes: Dieses Kinderrückhaltesystem ist für Sicherheitsgurtmodelle geeignet, die mit einer Dreipunktaufroller ausgestattet sind, der die Anforderungen der ECE-R16 erfüllt. Er ist nicht geeignet für Modelle, die nur mit Zweipunktsicherheitsgurten ausgestattet sind. Der Kindersitz darf nur nach Installierung von ISOFIX verwendet werden.

Stellen Sie die Höhe des Sicherheitsgurtes ein

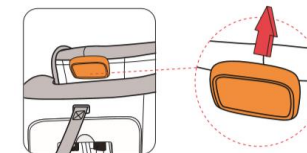


Halten Sie die beiden Schösser zusammen! Stellen Sie sicher, dass die rechte Seite oben ist. Halten Sie diese fest, bevor Sie sie in die Verriegelungsschnalle einführen, wobei ein KLICKEN ausgelöst werden sollte. Ziehen Sie an den Schulterriemen, um alle Lockerheiten von den Überlappungsabschnitten zu entfernen, indem Sie sich davon vergewissern, dass die Gurte gleichmäßig verlegt sind und die Gurtschnalle verriegelt ist. Öffnen Sie die Gurtschnalle durch Drücken auf die rote Taste.

B. Lorsque vous utilisez (100-135 cm.) (Utiliser le niveau 6-10)

Lorsque l'enfant dépasse 100 cm, l'appui-tête devra être utilisé comme suit: (6-10 niveaux de hauteur.)

Enlever l'anneau de la ceinture et le décrocher de la partie en plastique du siège d'auto, glisser d'abord la ceinture d'épaule gauche, après celle droite, il est possible d'enlever aussi la ceinture d'épaule (voir 5.7). Tirer ensuite les bretelles des fentes de la partie antérieure du siège d'auto et les déplacer plus en bas. Après les avoir tirées, sortir l'axe fixé du dispositif en plastique et le mettre de côté, tirer le régulateur de la hauteur du dossier, choisir la juste hauteur des bretelles et fixer en position convenable pour votre enfant en libérant le régulateur.



ATTENTION !

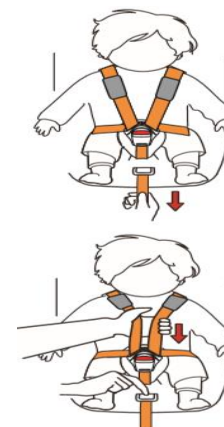
La protection optimale de votre enfant sur le siège est assurée par les ceintures bien ajustées: L'appui-tête doit être ajusté de manière à ce que les épaules soient au même niveau.



Ajuster l'appui-tête dans la bonne position, de manière à ce que la distance entre l'épaule de l'enfant et la partie inférieure du dossier soit égale.

ATTENTION ! Les bretelles ne doivent pas se mouvoir sur le dos de l'enfant, à la hauteur de l'oreille ou au-dessus des oreilles.

Régulation de la longueur de la ceinture de sécurité



Pour garantir la sécurité de votre enfant, après l'avoir posé sur le siège d'auto et avoir mis les ceintures, veuillez les serrer de manière à ce qu'elles collent contre le corps de l'enfant. La boucle ne doit jamais être tordue ou relâchée. Pour serrer la ceinture tirer l'épaule en haut, tout en tirant la ceinture de régulation de la position de votre enfant. Pour allonger la ceinture appuyer sur le bouton de la boucle entre les pieds de l'enfant, ensuite tirer les deux coussins d'épaule en même temps vers vous.

Einstellen der Kopfstütze

A. Beim Gebrauch für Kinder (40-105 cm) verwenden Sie die 1-5 Stufe.

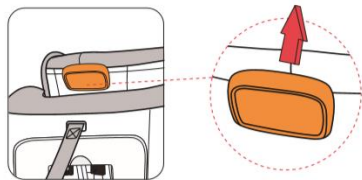
Die Schulterriemen sind wie folgt einzustellen:

Lösen Sie die Schulterriemen des Kindersitzes so weit wie möglich auf! Ziehen Sie den Höheneinsteller für die Kopfstütze heraus, wählen Sie die richtige Höhe der Schulterriemen und sichern Sie ihn in einer Position, die zum Körper Ihres Kindes passt, indem Sie den Einsteller loslassen.

B. Beim Gebrauch für Kinder (100-135 cm) verwenden Sie die 6-10 Stufe.

Wenn das Kind über 100 cm groß wird, sollte die Kopfstütze verwendet werden:
(6-10 Höhestufen)

Entfernen Sie den Gurtring und nehmen Sie ihn vom Kunststoffteil des Kindersitzes ab, schieben Sie zuerst den linken Schulterriemen, dann den rechten und nachher können Sie den Schulterriemen entfernen (siehe 5.7). Ziehen Sie dann von der Vorderseite des Kindersitzes die Riemen durch die Schlitzlöcher und führen Sie diese unten in den Stoff ein. Nachdem Sie sie herausgezogen haben, entfernen Sie die feste Achse vom Kunststoffteil und bringen Sie sie hinein, ziehen Sie den Einsteller für die Höhe der Kopfstütze heraus, wählen Sie die richtige Schulterriemenhöhe und befestigen Sie sie in einer Position, die Ihrem Kind passt, indem Sie den Einsteller loslassen!



ACHTUNG! Richtig eingestellte Riemen bieten Ihrem Kind optimalen Schutz im Sitz: Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass die Schulter auf gleicher Höhe sind. Stellen Sie die Kopfstütze in der richtigen Position ein, so dass der Abstand zwischen der Schulter des Kindes und dem unteren Teil der Stütze gleich ist.



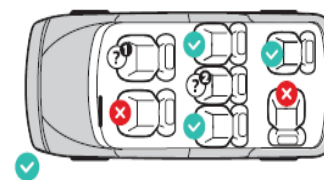
ACHTUNG! Die Schulterriemen sollten sich nicht hinter dem Rücken des Kindes, in der Ohrenhöhe oder über den Ohren bewegen.

Einstellen der Länge des Schutzgurtes

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, nachdem Sie es in den Autokindersitz eingesetzt und die Gurte gelegt haben, ziehen Sie diese an, so dass sie eng am Körper des Kindes anliegen. Die Schnalle darf nie verbogen oder locker sein. Um den Gurt festzuziehen, ziehen Sie den Hebel nach oben, um die Gurtablösung vom Sitz zu entfernen und ziehen Sie gleichzeitig den Gurt zum Anpassen der Position Ihres Kindes. Um den Gurt zu verlängern, drücken Sie den Knopf an der Schnalle zwischen den Beinen des Kindes, wonach Sie gleichzeitig beide Schulterpolster zu sich hinziehen müssen.



- A Ceinture de sécurité de l'automobile – Ceinture diagonale
- B Ceinture de sécurité de l'automobile – Ceinture mobile
- C Fentes ISOFIX



Correct/ Proper ✗ Wrong/ Improper

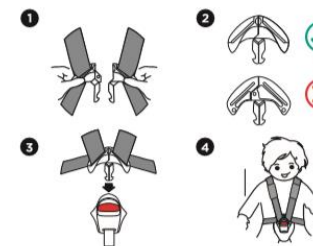
Ne pas utiliser le siège d'auto sur des sièges avec coussins gonflables montés et actifs lorsque le siège d'auto est orienté vers l'arrière.

☐ Ce n'est qu'avec une ceinture de sécurité à 3 points et des dispositifs ISOFIX qu'il est possible d'effectuer le montage à cet endroit.

IMPORTANT! Utiliser les sièges situés des deux côtés ou du côté arrière de l'automobile. Selon les statistiques des accidents les enfants se trouvent plus en sécurité lorsqu'ils sont installés sur les sièges postérieurs plutôt que sur ceux antérieurs.

Lorsque vous utilisez le siège d'auto I-Size Ce système de retenue de l'enfant est convenable pour ces modèles de ceintures de sécurité qui sont équipés d'un dispositif de retenue à trois points, qui a satisfait aux exigences de ECE R16. Il n'est pas convenable pour des modèles, munis de ceintures de sécurité à deux points. Le siège peut être utilisé uniquement après l'installation d'ISOFIX.

Ajuster la hauteur de la ceinture de sécurité



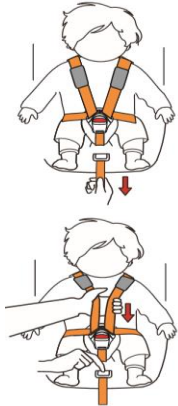
Tenir les deux languettes ensemble. S'assurer que le côté droit se tient droit en haut. Les prendre en main avant de les mettre dans la boucle, après quoi un CLIC doit se faire entendre. Tirer les courroies d'épaule afin de les libérer de toute rétention en s'assurant que les ceintures sont disposées d'une manière homogène et que la ceinture est bouclée. Ouvrir la ceinture en appuyant sur le bouton rouge.

Régulation de l'appui-tête

A. Lorsque vous utilisez (40-105cm.)(Utiliser le niveau 1-5)

Les bretelles sont réglées comme suit:

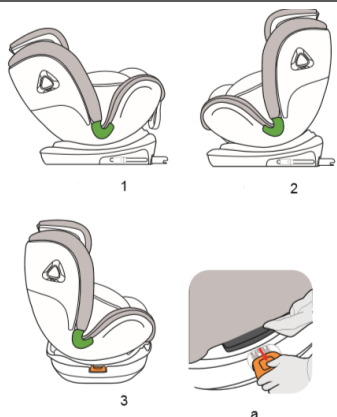
Relâcher les bretelles du siège d'enfant autant que possible. Tirer le régulateur de la hauteur du dossier, choisir la hauteur correcte des bretelles et fixer en position convenable pour votre enfant en libérant le dispositif de régulation.



Ce siège a une option de rotation à 360° dans les deux sens de la circulation et pour un confort maximum. L'information ci-dessous vous aidera à avoir plus d'informations sur le produit.

Testé et approuvé conformément à ECE R129/03			
Dimensions	Dimensions du corps	Méthode d'installation	Direction de montage
	40-105cm≤18kg	ISOFIX + courroie principale	„dos à la route“
	76-105cm≤18kg	ISOFIX + courroie principale	„face à la route“
	100-135 cm	ceinture +raccordement ISOFIX ceinture	„face à la route“

Einstellen der Kindersitzposition



Entfernen Sie den Drehknopf mit dem Daumen und drehen Sie den Autokindersitz um 360° (Abbildung /a/)

WICHTIG! Prüfen Sie jedes Mal den Drehknopf des Kindersitzes nach, um sicherzustellen, dass der Kindersitz gut fixiert ist.

Rückwärts (40-105 cm): wenn Sie die Rückwärtsrichtung verwenden möchten (Abbildung 1).

Vorwärtsrichtung (76-105 cm): wenn Sie die Vorwärtsrichtung benutzen möchten (Abbildung 2).

Wenn sich der Kindersitz um 90° dreht, können Sie das Kind in diese Position bringen, aber er/sie kann diesen Winkel während der Fahrt nicht verwenden (Abbildung 3).

Einstellen des Winkels des Kindersitzes

Schieben Sie den Griff der Rückenlehne nach oben und ziehen Sie den Sitz heraus (Abbildung a), wonach der Sitz eingestellt werden kann. Er kann auf 4 Vorwärtspositionen eingestellt werden (siehe die Abbildungen 1,2,3,4.).

Wenn sich der Kindersitz in der 4-Stufenposition befindet, drehen sie den Kindersitz nach hinten, wonach der Kindersitz auf die fünfte (5) Stufe eingestellt werden kann. (Abbildung 5.)

In unterschiedlichen Höhen müssen unterschiedliche Neigungsstufen verwendet werden.

40-105 cm – bei "nach vorne schauend" verwenden Sie Stufe 5 (Abbildung 5).

76-105 cm – bei "nach hinten schauend" verwenden Sie Stufen 1 bis 4 (Abbildungen 1 bis 4).

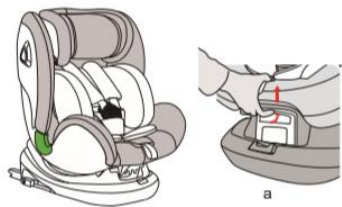
100-135 cm – bei "nach hinten schauend" verwenden Sie Stufe 1 (Abbildung 1).

WICHTIG! Verwenden Sie "nach vorne schauend" nicht, bevor das Kind das Alter von 15 Monaten nicht überschritten hat.

IMPORTANT !

Veuillez lire attentivement et vous assurer que vous comprenez toutes les instructions dans la présente notice et dans la notice d'emploi du véhicule, concernant les sièges de sécurité des enfants. Veuillez installer et utiliser le siège enfant de protection comme il est indiqué dans les instructions d'utilisation. Si vous ne le faites pas, ceci peut conduire à une grave lésion ou au décès de votre enfant. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour de futures recherches d'informations ou questions.

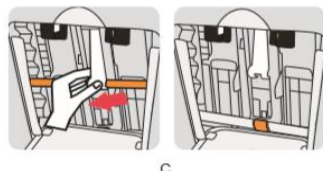
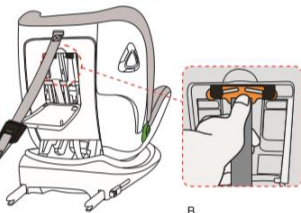
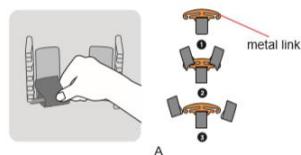
1. Assurez-vous que toutes les ceintures fixant le dispositif de sécurité contre le véhicule sont serrées. Toutes les courroies qui retiennent l'enfant doivent être ajustées contre le corps de l'enfant. Assurez-vous que les courroies ne sont pas tordues.
2. Assurez-vous que la ceinture en bas du ventre est posée bien en bas, de manière à ce que le bassin soit fermement fixé, pour que l'enfant ne tombe pas du siège enfant.
3. Après la charge subie suite à un accident ou suite à d'autres problèmes sérieux, le siège enfant doit être substitué.
4. Assurez-vous que le siège enfant ne soit pas heurté par un siège pliable du passager ou par la portière de l'automobile. Assurez-vous que tous les sièges pliables pour passagers sont correctement bouclés.
5. Il est dangereux d'effectuer des modifications et des intégrations du système sans l'approbation d'un organe compétent, le non respect des instructions de montage du dispositif de sécurité, fournies par le producteur constituent un risque pour votre enfant.
6. ATTENTION ! Le siège enfant doit être protégé contre la lumière du soleil, s'il n'est pas muni de housse en tissu, sinon il peut devenir trop chaud pour la peau de l'enfant.
7. NE pas laisser l'enfant sans surveillance dans le siège même pour une brève période de temps.
8. Ne pas laisser de bagage non sécurisé ou autres objets dans l'automobile. Les objets non sécurisés peuvent causer des lésions en cas d'incidents.
9. Le revêtement du siège d'auto fait partie du système de sécurité. Ne jamais utiliser le siège enfant sans lui. Ne pas risquer la sécurité de l'enfant en le substituant par un autre revêtement.
10. En cas d'urgence, il est IMPORTANT que l'enfant soit vite libéré. La boucle n'est pas entièrement sécurisée pour des enfants, donc il faut éviter que l'enfant joue avec.
11. Ne pas utiliser d'aucuns points de contact de support différents de ceux décrits dans les instructions. Veuillez contacter le producteur si vous avez des questions.
12. Inspecter périodiquement l'usure de la courroie, faire particulièrement attention aux points de fixation, les coutures et les dispositifs de régulation.
13. Veuillez lire la notice d'utilisation du producteur automobile, avant d'installer le siège d'auto.



Installation "nach hinten schauend"	Installation "nach vorne schauend"			
40-105 cm ≤ 18 kg 0-3 Jahre	76-105 cm ≤ 18 kg; 18 Monate – 3 Jahre			
	100-135 cm 3-12 Jahre			
Verwenden Sie "nach vorne schauend" nicht, bevor das Kind das Alter von 15 Monaten nicht überschritten hat.				

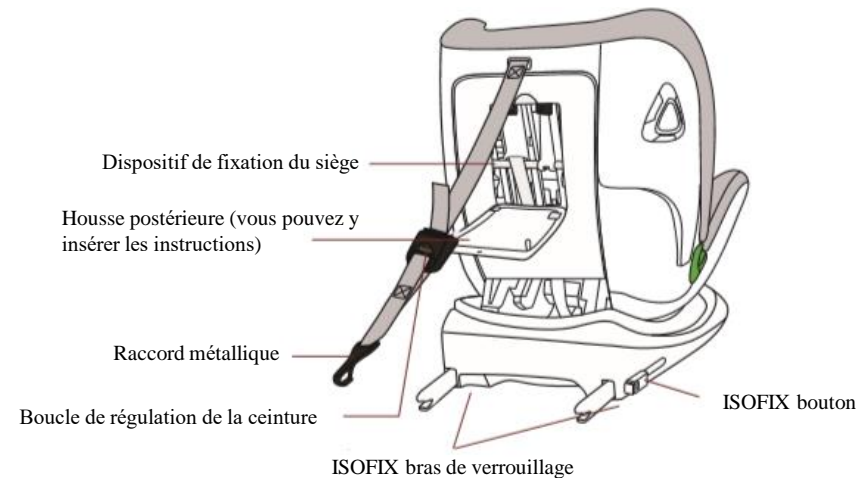
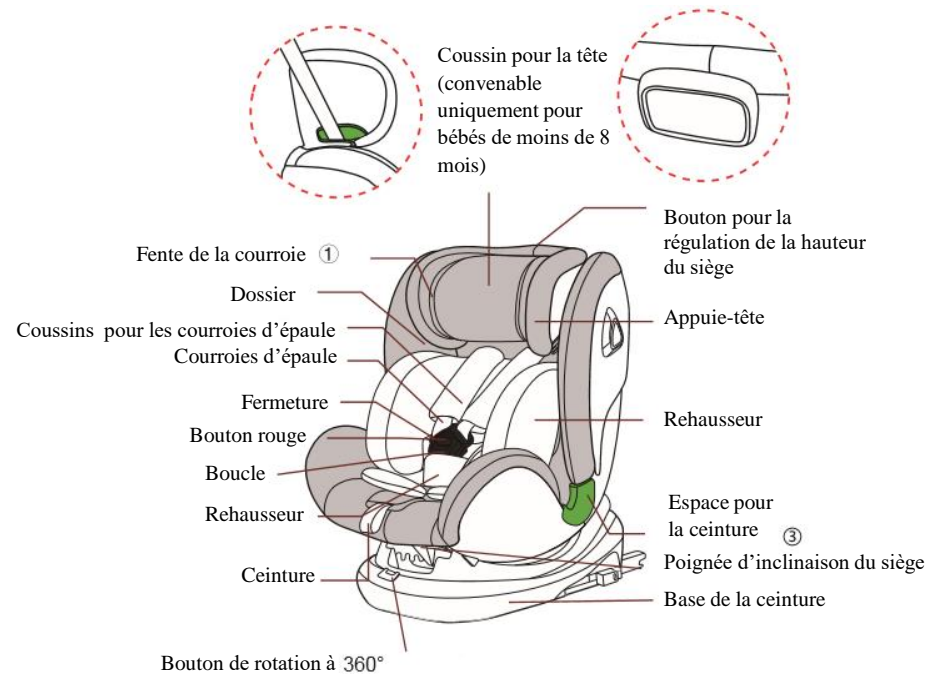
Entfernung des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes

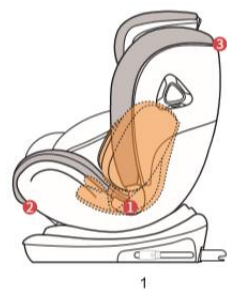
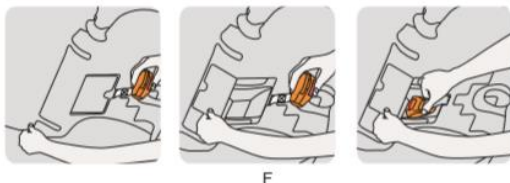
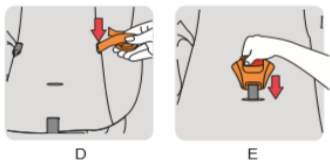
Schritt 1: Entfernung der zusätzlichen Unterlagen und Gurte.
Lösen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Kindersitzes so weit, wie möglich auf. Entfernen Sie den Gurt von der Metallverbindung. Entfernen Sie die Schulterunterlage vom Sicherheitsgurt und bewahren Sie diese sicher auf. Legen Sie alle Metallverbindungen ins Fach am Hinterteil des Kindersitzes hinein (Abbildung A u. B). Entfernen Sie die Metallteile vom Kunststoff, wie auf Abbildung C gezeigt ist. Entfernen Sie schließlich die Gurte und legen Sie diese in die Polsterung ein (Abbildung D).



Schritt 2: Aufbewahrung der Schnalle.
Öffnen Sie die Schnalle und entfernen Sie die Schnallenzungen vom Schulterriemen. Nehmen Sie die Schnalle durch den Gurt herunter.

Composition du siège d'auto





Entfernung der zusätzlichen Unterlage

Wenn die Größe Ihres Kindes 61 cm überschreitet, entfernen Sie die zusätzliche Unterlage.

Ein- und Auslegen des Sitzbezugs

1. Nehmen Sie den 5-Punkt-Gurt ab.
2. Entfernen Sie den Deckel von der Lehne und der Basis.
3. Bewegen Sie die Kopfstütze des Kindes in die höchste Position.
4. Entfernen Sie zuerst die Polsterung von der Basis der Rückenlehne und danach die Polsterung der Rückenlehne.

Um die Polsterung wieder anzubringen, setzen Sie zuerst die Polsterung der Rückenlehne ein und dann die Polsterung der Kunststoffhülle in folgender Reihenfolge: 1,2,3 (Abbildung 1).

ACHTUNG! Prüfen Sie nach, ob die Gurte nicht verdreht oder ob sie in die Schlitze des Gurtdeckels ordnungsgemäß eingesetzt sind!

ACHTUNG! Verwenden Sie den Kindersitz niemals, wenn er nicht richtig installiert ist!

INSTALLIERUNG

Installierung in hinterer Position mit ISOFIX (40-105 cm).

Fügen Sie die ISOFIX-Führungen in beide ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeuges ein. Wenn Sie keine Vorrichtung für Montage eines ISOFIX-Systems haben, ignorieren Sie, bitte, diesen Schritt.

Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeuges. Drücken Sie auf die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme vom Basisboden herauszuziehen. Führen Sie die Verriegelungsarme in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein, bis Sie ein Klicken hören und sehen, dass der Verriegelungsknopf grün leuchtet

12. Ne laissez pas de bagages ou autres objets non protégés dans le véhicule. Les articles non sécurisés peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

13. Assurez-vous que tous les éléments rigides et les pièces en plastique sont sûrs Les systèmes sont correctement verrouillés et il n'y a aucun danger lors de l'utilisation quotidienne du tabouret dans les sièges réglables et les portes du véhicule sont coincees.

14. Pour éviter tout risque de chute, mettez toujours la ceinture de votre enfant.

15. N'apportez aucune modification ou ajout à l'appareil sans le consentement d'une autorité compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du système de sécurité constitue un danger.

16. Ce système de sécurité est conçu pour les enfants de la naissance à 18 kg. Ne surchargez jamais le siège enfant avec plus d'un enfant ou une autre charge.

17. N'utilisez jamais le système de retenue pour enfant sans son couvercle.

18. Le couvercle ne doit pas être remplacé par un autre que celui recommandé par le fabricant, car la plaque joue un rôle important dans les performances du système de sécurité.

19. Avant de régler toute pièce amovible ou réglable du système de retenue pour enfant, retirez votre enfant du système de retenue pour enfant.

REMARQUE: Lors de l'utilisation du fauteuil (groupe 0 + 1,2,3), notez les informations suivantes: Il s'agit d'un système de retenue universel pour enfants. Il a été approuvé en vertu du règlement no 44, la série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adaptera à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous. L'ajustement correct est probable si la production du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'adopter un repos universel pour enfants pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants est classé comme universel dans des conditions plus strictes que celles applicables aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le revendeur.

Instructions d'utilisation de sièges d'auto GENERAL

Avant d'utiliser le produit veuillez lire attentivement la présente notice, afin de vous assurer un usage correct et veuillez la garder pour de futures recherches d'information.

ATTENTION: Ne pas utiliser sur un siège à coussins gonflables en sens dos à la marche. Ceci peut provoquer la MORT ou DE GRAVES BLESSURES.

IMPORTANT ! Ne pas utiliser le siège enfant sur des sièges sur lesquels un coussin gonflable actif est monté lorsque le siège enfant est monté dans une direction contraire au sens de la marche.

IMPORTANT –Ne pas utiliser de siège enfant face à la route avant que l'enfant n'ait accompli 15 mois (voir les instructions).

Remarque concernant les dimensions des sièges enfant I-SIZE ECRS (40-105cm). C'est un siège enfant I-SIZE qui est testé et adopté par la Directive européenne 129/03 portant sur l'usage de siège enfant I-SIZE dans un véhicule, comme il est indiqué dans les instructions d'utilisation du producteur de l'automobile. En cas de questions ou doutes veuillez consulter le producteur du siège enfant ou le commerçant au détail.

Remarque concernant les dimensions des sièges enfant I-SIZE ECRS (100-135cm) C'est un siège enfant I-SIZE.

Adopté conformément à la Directive européenne -Règlement № 129/03 portant sur l'usage de „sièges I-SIZE“ , comme il est indiqué par les producteurs d'automobiles dans les instructions d'utilisation de l'automobile.

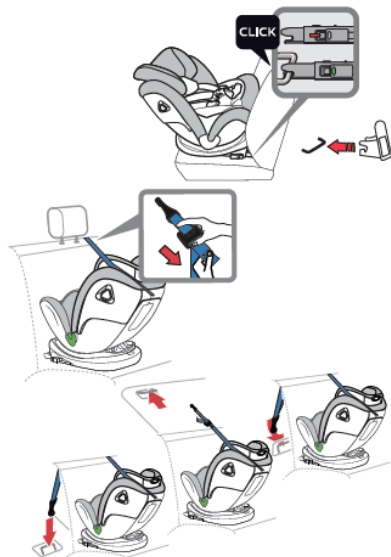
En cas de doutes veuillez consulter le producteur du siège enfant ou le commerçant au détail.

, was bedeutet, dass sie vollständig verriegelt sind. Entfernen Sie den Hauptgurt und drücken Sie auf den Entriegelungsknopf; ziehen Sie am Gurt lange genug, um das Schloss an der Rückseite des Autositzes zu befestigen.

Nachdem Sie den Hauptgurt genug herausgezogen haben, strecken Sie sich und hängen Sie ihn in die obere linke Ecke der Autodecke oder hinter die Autositze auf, wie es auf der Abbildung gezeigt ist (Der Kindersitz kann sich in einer der drei Positionen befinden).

Stellen Sie sicher, dass der Hauptgurt gut befestigt und angespannt ist.

BEMERKUNG: Zur Sicherheit Ihres Kindes muss der Hauptgurt während der Fahrt fest angezogen sein.



Installation in vorderer Position mit ISOFIX (76-105 cm).

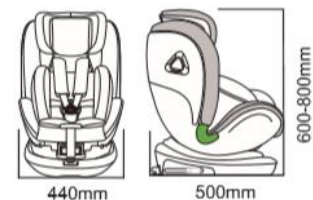
Verwenden Sie die vordere Position nicht, bevor Ihr Kind das Alter von 15 Monaten nicht überschritten hat. Fügen Sie die ISOFIX-Führungen in beide ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeuges ein. Wenn Sie keine Vorrichtung für Montierung eines ISOFIX-Systems haben, ignorieren Sie, bitte, diesen Schritt!

Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeuges. Drücken Sie auf die ISOFIX-Taste, um die beiden Verriegelungsarme vom Basisboden herauszuziehen. Führen Sie die Verriegelungsarme in die ISOFIX-Befestigungspunkte ein, bis Sie ein KLICKEN hören und sehen, dass der Verriegelungsknopf grün leuchtet, was bedeutet, dass sie vollständig verriegelt sind. Entfernen Sie den Hauptgurt und drücken Sie auf den Entriegelungsknopf; ziehen Sie am Gurt lange genug, um das Schloss an der Rückseite des Autokindersitzes zu befestigen.

Nachdem Sie den Hauptgurt genug herausgezogen haben, strecken Sie sich und hängen Sie ihn in die obere linke Ecke der Autodecke oder hinter die Autositze auf, wie es auf der Abbildung gezeigt ist (Der Kindersitz kann sich in einer der drei Positionen befinden).

Stellen Sie sicher, dass der Hauptgurt nach oben angespannt ist.

PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES



MADE FOR CANGAROO
Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str. ,
Trebich, Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 838 04 59

FR

NOTICE D'UTILISATION

1. C'est un siège d'auto « universel ». L'utilisation de ce produit dans presque tous les automobiles, mais pas dans TOUTE, est approuvée par ECE R44/04.
2. Ce siège est défini comme « universel » selon un certain nombre d'exigences et selon les normes dernières de ce type de produits.
3. Il est plus probable que le siège soit compatible avec votre voiture si dans les instructions d'utilisation de la voiture est indiqué la possibilité d'emploi de ce type de produit universel (du groupe correspondant).

Si vous avez des questions, adressez-vous au vendeur de magasin ou à l'importateur.

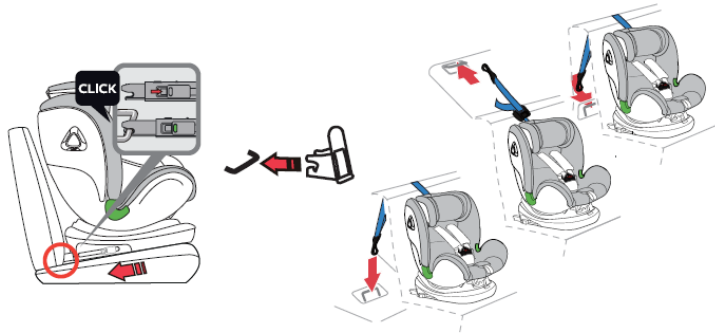
Ce siège d'auto peut être placé sur les sièges antérieurs et même postérieurs, équipés de ceinture diagonale à 3 points et ceinture basse (qui passe par l'estomac).

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée conformément au règlement UN / ECE no. 16 ou d'autres normes équivalentes. AVERTISSEMENT! avertissement de sécurité

1. Pour la sécurité de votre enfant, lisez ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
2. Ce siège enfant peut être utilisé pour les enfants de 0 à 36 kg.
3. Ce manuel d'instructions peut être conservé dans un compartiment spécial pendant le fonctionnement du système de retenue pour enfants.
4. N'utilisez pas cette chaise bébé à la maison. Il n'est pas destiné à un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre véhicule.
5. Il est recommandé de ne pas laisser d'enfants sans surveillance dans le système de sécurité.
6. N'utilisez pas le siège enfant dans le sens opposé au sens de déplacement du siège avant avec coussin d'air. Cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.
7. Après un accident, le siège enfant doit être remplacé.
8. Pour éviter tout risque de blessure, le système de retenue pour enfant doit être inclus dans le véhicule, même si l'enfant n'y est pas.
9. Vérifiez toujours que toutes les sangles reliant le système de sécurité de la voiture sont serrées, que tous les dispositifs de retenue pour enfants sont ajustés au corps de l'enfant et vérifiez que les sangles ne sont pas vrillées.
10. Il est très important d'utiliser la ceinture sous-abdominale profondément pour que le bassin se verrouille fermement en place.
11. N'utilisez pas de points de maintenance de charge autres que ceux décrits dans le manuel et indiqués sur le système de retenue pour enfants et décrits dans le manuel.



BEMERKUNG: Zur Sicherheit Ihres Kindes muss der Oberteil des Hauptgurtes während der Fahrt fest angezogen werden.



**In vorderer Position
mit dem ISOFIX-System und einem 5-Punkt-Gurt (100-135 cm) montiert**

BEMERKUNG! Wenn Sie diesen Autokindersitz (100-135 cm) verwenden, entfernen Sie, bitte, den 5-Punkt-Gurt (siehe Punkt 5.7). Setzen Sie den Kindersitz nach vorne auf (in Fahrtrichtung).

BEMERKUNG! Die ISOFIX-Befestigungspunkte befinden sich zwischen der Oberfläche und der Rückenlehne des Fahrzeuges. Drücken Sie auf den ISOFIX-Einsteller, um die beiden Verriegelungsarme aus dem unteren Teil der Basis herauszuziehen, ziehen Sie am Verriegelungsarm heraus, bis Sie ein KLICKEN hören, was bedeutet, dass die Gurte vollständig verriegelt sind. An beiden Seiten der Verriegelungsarme leuchtet die Taste in grüner Sicherheitsfarbe auf.

BEMERKUNG: Lassen Sie, bitte, beide Sicherheitsgurte hinter den Unterlagen zwischen der Rückenlehne und der Schlafunterlage. Mittels des Druckknies des Kindersitzes ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Autos wie folgt fest: Ziehen Sie den unteren Teil des Diagonalgurtes, der sich unter der Schnalle befindet, heraus, um den 5-Punktsicherheitsgurt anzuspinnen.

Bitte, ignorieren Sie diesen Schritt, wenn Sie das ISOFIX-System nicht verwenden wollen.

BEMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass der Teil des Diagonalsicherheitsgurtes über die Schulter Ihres Kindes und nicht vor dessen Hals verläuft. Führen Sie die Diagonal- und Längsteile des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges durch die am Autokindersitz angegebene Führung. Verriegeln Sie die Schlossspitze ins Sitzschloss, bis Sie ein KLICKEN hören.

ACHTUNG! Die Sektion des diagonalen Sicherheitsgurtes muss sich diagonal nach hinten bewegen. Sie können den Verlauf des Gurtes mittels einstellbaren Deflektors beiderseits am Gurt einstellen. Schütteln Sie das Kinderrückhaltesystem, um sicherzustellen, dass es fest sitzt. Legen Sie den Gurt auf die andere Seite des Kindersitzes in die hellrote Gurtführung.

¡PRECAUCIÓN! Los cinturones deben estar puestos lo bajo posible sobre las caderas del niño por ambos lados. Coloque el cinturón de seguridad en el soporte rojo del reposacabezas mientras el último esté totalmente en el soporte del cinturón. El cinturón no debe estar torcido.

¡Consejo! Puede ajustar la altura del reposacabezas en el vehículo también. En caso de que el niño intente desabrochar la hebilla, presionando los botones de seguridad, debe parar de una forma inmediata. Asegúrese de que la silla infantil esté colocada correctamente y que el niño esté bien protegido.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Siempre examine la silla infantil para ver si no haya partes desgastadas o dañadas. En caso de identificar partes dañadas, cambie la silla infantil. Mantenga la silla infantil limpia. Engrase todas las partes de la silla infantil. Para prolongar la vida del producto, manténgalo limpio y no lo deje bajo la luz solar directa por periodos prolongados de tiempo. Los tejidos de quita y pon pueden limpiarse con agua caliente mezclada con jabón casero o un detergente suave. Déjalos secarse completamente, preferiblemente lejos de la luz solar directa.

LIMPIAR LA HEBILLA

Comida, bebidas u otros restos pueden acumularse en la hebilla, lo que puede perjudicar su funcionamiento correcto. Lávela en agua caliente hasta que se quede limpia. Asegúrese de que se produzca un "click" para estar seguro de que la cerradura funciona de una forma correcta.

ALMACENAMIENTO

Guarde en un lugar seguro, seco y lejos del calor y la luz solar directa. Evite colocar objetos pesados en la silla.



ACHTUNG! Die Gurte haben beiderseits der Oberschenkel des Kindes möglichst am niedrigsten hervorzuschauen. Legen Sie den Diagonalsitz des Sicherheitsgurtes in den roten Kopfstützenhalter ein, bis er vollständig im Gurthalter sitzt und nicht verdreht ist.



Beratung

Sie können die Höhe der Kopfstütze im Auto erneut einstellen.

Wenn Ihr Kind versucht, die Sicherheitsknöpfe der Schnalle zu öffnen, haben Sie bei erster Gelegenheit anzuhalten. Stellen Sie sicher, dass das Kinderrückhaltesystem korrekt installiert ist und Ihr Kind gut geschützt ist!

PFLEGE UND WARTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Kindersitz auf abgenutzte oder beschädigte Teile! Wenn beschädigte Teile aufgefunden werden, ersetzen Sie den Kindersitz! Halten Sie den Kindersitz sauber! Schmieren Sie alle Teile des Kindersitzes! Um die Lebensdauer Ihres Kinderprodukts zu verlängern, halten Sie es sauber und lassen Sie es nicht für längere Zeiträume direktem Sonnenlicht ausgesetzt. Abnehmbare Stoffe können mit warmem Wasser und milder Seife oder mit mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie es vollständig trocknen, vorzugsweise weit von direktem Sonnenlicht.

REINIGUNG DER SCHNALLE

Lebensmittel, Getränke oder andere Reste können sich in der Schnalle ansammeln, was die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen kann. Waschen Sie diese in warmem Wasser, bis Sie sauber ist. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Klickgeräusch gehört haben, um sich zu vergewissern dass die Schnalle ordnungsgemäß funktioniert.

AUFBEWAHRUNG

An einem sicheren, trockenen Ort und weit von Wärme und direktem Sonnenlicht aufbewahren!

Vermeiden Sie das Aufstellen von schweren Gegenständen auf den Kindersitz!

Instalación mirando hacia adelante con ISOFIX (76-105 cm)

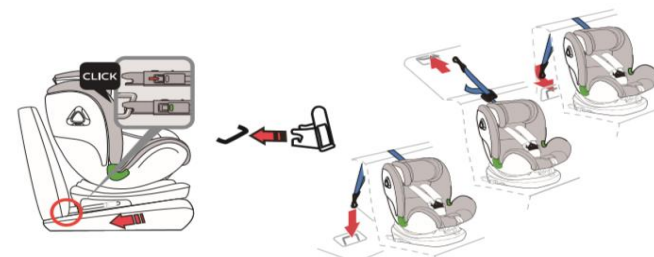
No use la posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido 15 meses de edad. Coloque las guías de ISOFIX en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Si no dispone de dispositivo de inserción de sistema ISOFIX, por favor, omita este paso.

Los puntos de anclaje ISOFIX están localizados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo. Presione el botón ISOFIX para poder tirar los dos hombros de bloqueo de la base principal. Coloque los hombros de bloqueo en los puntos de anclaje ISOFIX hasta oír un "click" y hasta que vea que el botón de bloqueo esté verde, lo que significa que están completamente fijados. Extraiga el cinturón principal y presione el botón de liberación; estire el cinturón lo suficiente para poder engancharlo en el trasero de la silla de automóvil.

Después de haber estirado el cinturón principal suficientemente, engánchelo en el rincón superior izquierdo del techo del vehículo o detrás de los asientos del vehículo, según las instrucciones en la figura (la sillita puede estar en una de las tres posiciones)

Asegúrese de que el cinturón principal este bien apretado en la parte superior.

NOTA: Para garantizar la seguridad de si niño el cinturón de seguridad principal debe estar apretado durante la marcha.



Montaje con sistema ISOFIX y cinturón de 5 puntos en posición en sentido de la marcha (100-135 cm)

¡NOTA! Por favor, cuando usa la silla infantil de seguridad en caso de 100-135 cm, quite el cinturón de 5 puntos (véase sección 5.7). Coloque la silla infantil en sentido de la marcha.

NOTA: Los puntos de anclaje ISOFIX están bloqueados entre la superficie y el reposacabezas del vehículo. Presione el regulador del ISOFIX para quitar los dos hombros de bloqueo de la parte inferior de la base, tire del hombro de bloqueo hasta oír un "click", lo que significará que los cinturones estén completamente bloqueados. En ambos lados de los hombros de bloqueo el botón se vuelve verde.

NOTA: Por favor, mantenga los dos cinturones de seguridad por debajo de los protectores entre el respaldo y el colchoncito. Con la ayuda de la palanca de ajuste de la silla infantil apriete el cinturón de seguridad de automóvil como sigue: Estire la parte inferior del cinturón diagonal que está por debajo de la hebilla para apretar el cinturón de seguridad de 5 puntos.

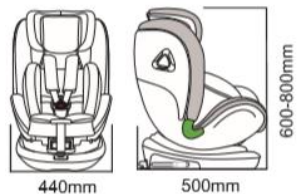
Por favor, ignore este paso en caso de no desear usar el sistema ISOFIX.

NOTA: Asegúrese de que el cinturón de seguridad diagonal pase por el hombro del niño y no por su cuello. Pase las secciones diagonales y longitudinales del cinturón de seguridad del vehículo a través del guía del cinturón, señalado en la silla infantil para automóvil. Inserte la lengüeta en la hebilla hasta oír un "click".

¡PRECAUCIÓN! El cinturón de seguridad diagonal debe poder moverse en diagonal hacia atrás. Puede ajustar el movimiento del cinturón con el deflector ajustable en ambas cintas del cinturón. Agite la silla infantil de seguridad para estar seguro de que esté bien fijada. Ponga el cinturón en el otro lado del asiento en el anclaje rojo de cinturón.



TECHNISCHE HAUPTZEIGENSCHAFTEN



MADE FOR CANGAROO
Importer: Moni Trade Ltd
Address: 1 Dolo str. ,
Trebich, Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 838 04 59



ES

AVISO:

Quando se utiliza como categoría Universal (grupo 0 + 1,2,3), tenga en cuenta la siguiente información:

Este es un sistema de retención infantil universal. Está aprobado por el Reglamento no 44, serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría, pero no a todos, los asientos de automóvil.

Es probable que haya un ajuste correcto si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de aceptar un sistema de retención infantil universal para este grupo de edad.

Este sistema de retención infantil se ha clasificado como Universal en condiciones más estrictas que las que se aplicaron a diseños anteriores que no llevan este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista.

Solo es adecuado si el vehículo aprobado está equipado con vuelta / 3 puntos / estático / con cinturón de seguridad retractor, aprobado por el Reglamento No 16 de la CEPE u otro equivalente normas.

Aviso sobre el sistema de retención infantil ISOFIX (en el Grupo 0+)

1. Este es un SISTEMA DE RESTRICCIÓN PARA NIÑOS IZOFIX. Está aprobado por el Reglamento no 44, serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos equipados con el sistema de anclajes ISOFIX.

2. Se ajustará a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento para niños y del accesorio.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño IZOFIX para la cual está destinado este dispositivo es: clase de tamaño IZOFIX E para el Grupo 0+ en la posición orientada hacia atrás.

Quando se utiliza como categoría semiuniversal (Grupo 0+, 1), tenga en cuenta la siguiente información:

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso (restringido / semiuniversal) y es adecuado para fijarlo en las posiciones de los asientos de los siguientes automóviles:

Quitar y colocar la funda de la silla

1. Quite el cinturón de 5 puntos.
2. Quite la funda del respaldo y la base.
3. Ajuste el reposacabezas del niño en la posición más alta.
4. Primero quite la tapicería de la base del respaldo y luego quite la tapicería del respaldo.

Para colocar la tapicería de nuevo, primero coloque la tapicería del respaldo y luego - la de la base de plástico, siguiendo el orden 1-2-3 (véase figura 1).

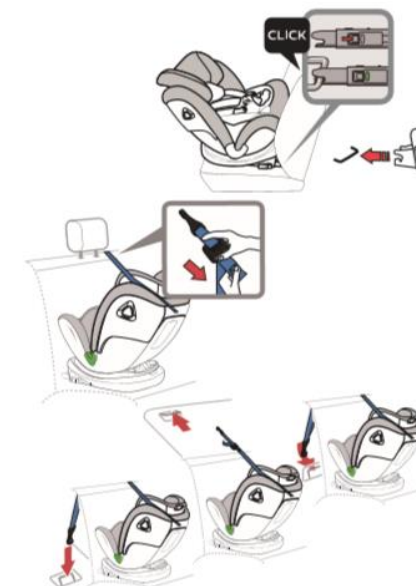
¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos y que estén correctamente insertados en los slots del extremo del cinturón.

¡PRECAUCIÓN! Nunca use la silla infantil si no está correctamente instalada.

Instalación

Instalación mirando hacia atrás con ISOFIX (40-105 cm)

Coloque las guías de ISOFIX en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Si no dispone de dispositivo de inserción de sistema ISOFIX, por favor, omita este paso.



Los puntos de anclaje ISOFIX están localizados entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo. Presione el botón ISOFIX para poder tirar los dos hombros de bloqueo de la base principal. Coloque los hombros de bloqueo en los puntos de anclaje ISOFIX hasta oír un "click" y hasta que vea que el botón de bloqueo esté verde, lo que significa que están completamente fijados. Extraiga el cinturón principal y presione el botón de liberación; estire el cinturón lo suficiente para poder engancharlo en el trasero de la silla de automóvil.

Después de haber estirado el cinturón principal suficientemente, engánchelo en el rincón superior izquierdo del techo del vehículo o detrás de los asientos del vehículo, según las instrucciones en la figura (la sillita puede estar en una de las tres posiciones).

Asegúrese de que el cinturón principal este bien apretado y estirado.

NOTA: Para garantizar la seguridad de su niño el cinturón de seguridad debe estar apretado durante la marcha.

Las posiciones de los asientos en otros automóviles también pueden ser adecuadas para aceptar este sistema de retención infantil. Consulte los documentos de información o el sitio web del minorista para obtener la lista de modelos de automóviles adecuados. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista en cualquier momento. Solo es adecuado si los vehículos aprobados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos y accesorios ISOFIX, aprobados por la Regulación UN / ECE No. 16 u otras normas equivalentes.

¡IMPORTANTE! Lea detenidamente y asegúrese de comprender todas las instrucciones de este manual y del manual del propietario del vehículo relacionadas con los asientos de seguridad para niños. Instale y use el asiento de seguridad para niños como se describe en el manual de instrucciones. De lo contrario, podría provocar lesiones graves o la muerte de su hijo. Guarde las instrucciones junto con el asiento infantil para referencia futura.

¡IMPORTANTE! Debido a posibles problemas médicos inherentes al bajo peso al nacer y a los bebés prematuros, siempre haga que un médico profesional capacitado o un miembro del personal del hospital evalúen la idoneidad del sistema de retención infantil antes de salir del hospital o usar el sistema de retención infantil.

NO use un asiento de seguridad para niños con piezas dañadas o faltantes.

NO use correas del arnés dañadas o deshilachadas ni el cinturón del vehículo.

NUNCA use este sistema de retención infantil con ninguna otra base, excepto aquellas que el fabricante permita.

NO use un asiento de seguridad para niños que haya estado en un choque. Un choque puede causar daños al asiento de seguridad infantil que no puede ver.

NO use un asiento infantil de segunda mano o un asiento infantil cuyo historial no conozca.

NO deje a su hijo en esta restricción por un período prolongado de tiempo.

NO lo use en asientos de vehículos que miren hacia los lados o la parte trasera del vehículo. Use el asiento de seguridad para niños solo en los asientos orientados hacia adelante del vehículo.

Los elementos rígidos y las partes plásticas de un asiento de seguridad para niños deben estar ubicados e instalados de manera que, durante el uso diario del vehículo, no puedan quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.

Mantenga la sujeción mirando hacia atrás hasta que la masa del niño sea mayor de 9 kg. Las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretadas, las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben retorcerse.

Se debe hacer hincapié en asegurarse de que cualquier correa de regazo se use por debajo, de modo que la pelvis esté firmemente enganchada.

Es peligroso realizar modificaciones o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad para niños.

La silla debe mantenerse alejada de la luz solar; de lo contrario, puede estar demasiado caliente para la piel del niño.

No se debe dejar a los niños en su sistema de retención infantil sin supervisión.

Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente asegurados.

El sistema de retención infantil no debe usarse sin la cubierta. La cubierta del asiento no debe reemplazarse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, porque la cubierta constituye una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

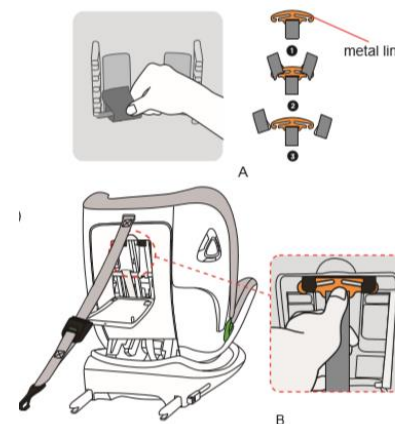
Si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en relación con los puntos de contacto del soporte de carga principal en el asiento de seguridad para niños no es satisfactoria. Póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas sobre este punto.

No utilizar ningún punto de contacto de carga que no sea el descrito en las instrucciones y marcado en el asiento infantil.

Lea el manual del fabricante del automóvil antes de instalar este asiento de seguridad para niños ISOFIX.

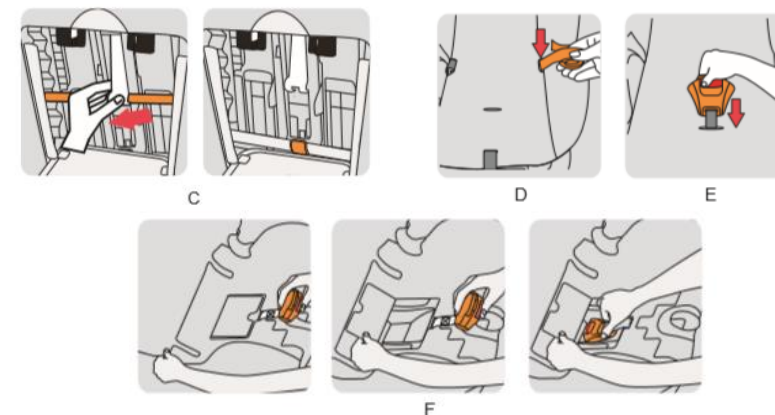
Paso 1: Quitar los colchoncitos adicionales y los cinturones

Afloje el cinturón de 5 puntos de la silla infantil lo máximo posible. Extraiga el cinturón del anclaje metal. Quite el protector de hombro del cinturón de seguridad y guárdelo en un lugar seguro. Guarde todas conexiones de metal en el compartimento en la parte trasera de la silla infantil (figuras A y B). Aparte las partes de metal de las partes de plástico, siguiendo las instrucciones en figura C. Al final, quite los cinturones y colóquelos en la tapicería (figura D)



Paso 2: Almacenamiento de la hebilla

Abra la hebilla y saque los conectores de la hebilla del cinturón de hombro. Quite la hebilla, deslizando hacia abajo por el cinturón.



Quitar el colchoncito adicional

Cuando la estatura del niño sobrepase los 61 cm, quite el colchoncito adicional.



Instrucciones de uso de silla infantil de automóvil General

Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar el producto para garantizar el uso correcto de la silla infantil y guárdelas para referencias futuras.

¡Precaución! No coloque la silla sobre asientos con airbags cuando esté en sentido inverso al de la marcha. Esto puede causar LESIONES GRAVES E INCLUSO MUERTE.

¡IMPORTANTE! No utilice la silla infantil de automóvil sobre asientos con airbags activos montados, cuando la silla esté montada en sentido inverso al de la marcha.

¡IMPORTANTE – No use la silla infantil en posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido 15 meses de edad (véase las instrucciones).

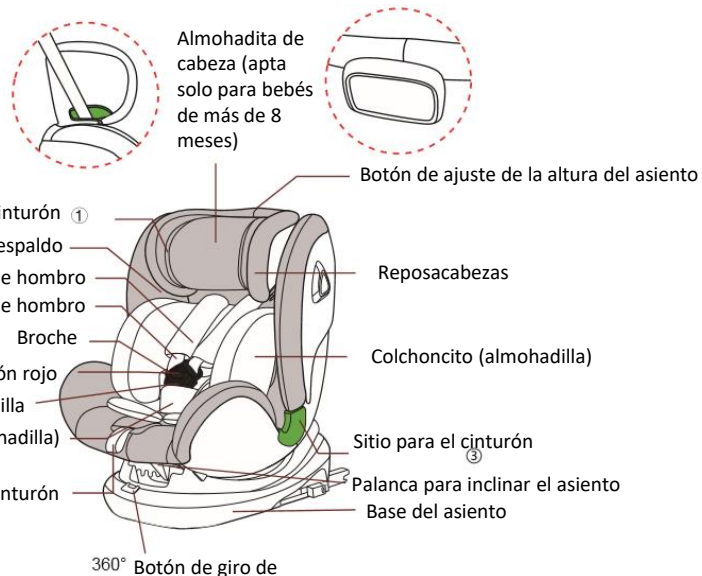
Nota sobre las medidas de las sillas infantiles de automóvil I-SIZE ECRS (40-105 cm) Esta es una silla de automóvil I-SIZE, examinada y aprobada con la Directiva europea 129/03, de uso de sillas de automóvil I-SIZE en medios de transporte, en conformidad con las instrucciones de uso del productor del automóvil. En caso de preguntas o dudas, consulte con el productor de la silla infantil o con el distribuidor al por menor.

Nota sobre las medidas de las sillas infantiles de automóvil I-SIZE ECRS (100-135 cm) Ésta es una silla infantil de automóvil I-SIZE.

Aprobada en conformidad con la Directiva Europea - Reglamento Nº 129/03 de uso de sillas I-SIZE según las instrucciones en los manuales del usuario, dadas por los productores de vehículos.

En caso de tener alguna duda, consulte con el productor de la silla infantil o con el distribuidor al por menor.

Partes de la silla infantil



Regulación del ángulo de la silla infantil

Empuje la palanca del respaldo hacia arriba y tire el asiento hacia afuera (véase figura a), después de lo cual puede ajustar el asiento. Puede ajustar en 4 posiciones mirando hacia adelante (véase figuras 1, 2, 3 y 4).

Cuando el asiento está ajustado en posición 4ª, gire el asiento hacia atrás - así podrá ajustar el asiento en posición cinco (véase figura 5)

Es necesario usar los niveles de inclinación correspondientes dependiendo de la estatura del niño:



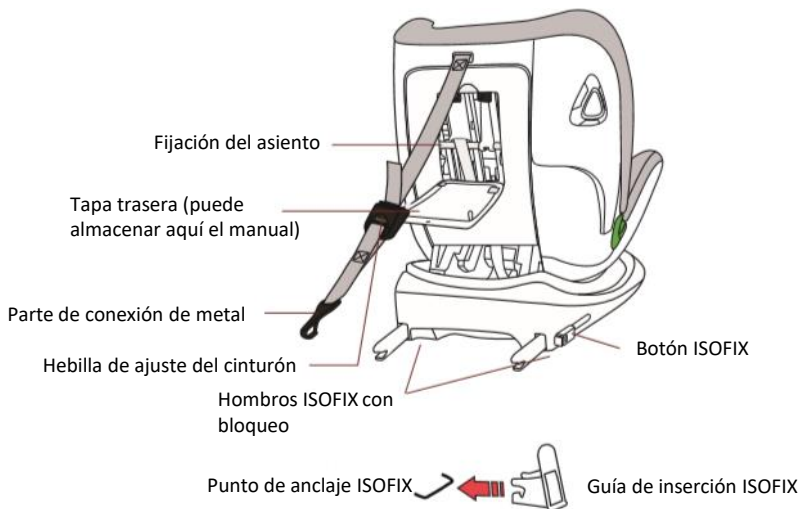
40-105 cm – en sentido de la marcha - use el nivel 5 (véase figura 5)

76-105 cm – en sentido inverso al de la marcha - use los niveles de 1 a 4 (véase figuras 1-4)

100-135 cm – en sentido inverso al de la marcha - use el nivel 1 (véase figura 1)

¡IMPORTANTE! No use la posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido los 15 meses de edad.

Instalación en sentido inverso al de la marcha	Instalación en sentido de la marcha			
40-105 cm ≤ 18 kg; 0-3 años	76-105 cm ≤ 18 kg; 18 meses – 3 años			
	100-135 cm 3-12 años 			
No use la posición mirando hacia adelante antes de que el niño haya cumplido los 15 meses de edad.				



Información del producto

Ésta silla tiene la opción de giro de 360° que permite usarla en ambos sentidos de la marcha y la hacen más cómoda. La información dada abajo le permitirá saber más sobre el producto.

Medidas	Producto examinado y aprobado en conformidad con la ECE R129/03.		
	Medidas del cuerpo	Método de instalación	Dirección de montaje
	40-105 cm ≤ 18 kg	ISOFIX + cinturón principal	mirando "hacia atrás"
	76-105 cm ≤ 18 kg	ISOFIX + cinturón principal	mirando "hacia adelante"
	100-135 cm	cinturón + anclaje ISOFIX	mirando "hacia adelante"
		cinturón	

¡IMPORTANTE!

Por favor, lea atentamente y asegúrese de que entienda todas las instrucciones, relacionadas con las sillas infantiles de seguridad, dadas en éste manual, así como en el manual del vehículo. Monte y use la silla infantil de seguridad en conformidad con las instrucciones de uso. En caso de no hacerlo, esto puede llevar a daños serios e incluso a la muerte de sus hijos. Guarde las instrucciones para consultas futuras y referencia.

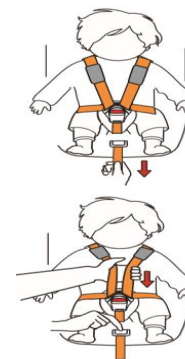
1. Asegúrese de que todos los cinturones, sujetando el dispositivo de seguridad al vehículo estén apretados. Todos los cinturones de retención del niño deben estar ajustados según el cuerpo del mismo. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.



Ajuste el reposacabezas en una posición correcta de tal manera que la distancia entre el hombro del niño y la parte inferior del reposacabezas sea la misma en ambos lados.

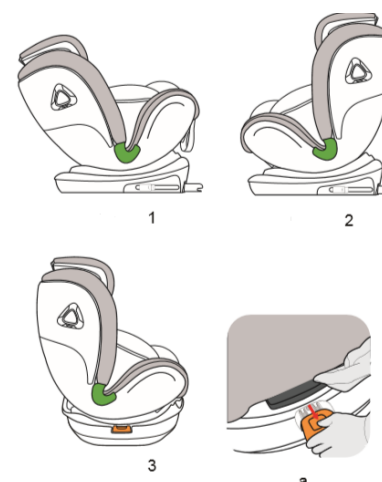
¡PRECAUCIÓN! Las cintas de hombro no deben pasar por detrás del niño, ni estar en el nivel o por encima de las orejas.

Ajustar la longitud del cinturón de seguridad



Para garantizar la seguridad de su niño después de que lo haya colocado en la silla de automóvil y haya puesto los cinturones, debe apretarlos de tal manera que estén ajustados al cuerpo del niño. Nunca debe permitir que la hebilla esté torcida o floja. Para apretar el cinturón tire del hombro hacia arriba para eliminar todo tipo de retenciones y al mismo tiempo estire el cinturón de ajuste. Para extender el cinturón presione el botón en la hebilla entre las piernas del niño y a continuación estire a la misma vez los dos protectores de hombro hacia usted.

Regulación de la posición del asiento



Saque el botón, usando el pulgar, y gire la silla de automóvil a 360° (véase figura a).

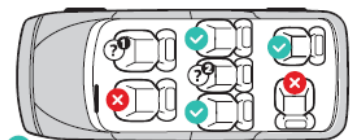
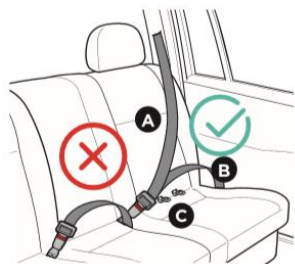
¡IMPORTANTE: Cada vez examine el botón de giración de la silla, para estar seguro de que el asiento esté bien fijado.

Sentido inverso: (40-105 cm) En caso de desear usar la silla en sentido inverso a la marcha (véase figura 1)

Sentido normal: (76-105 cm) En caso de desear usar la silla en sentido de la marcha (véase figura 2)

Si gira el asiento a 90° podrá colocar el niño en esta posición pero no puede usar la misma posición mientras esté en marcha (véase figura 3).

2. Asegúrese de que el cinturón de regazo esté suficientemente bajado, asegurando que la pelvis esté bien sujeta, para que el niño no se caiga del asiento de seguridad.
3. Después de una sobrecarga o un accidente sufrido, debe cambiar la silla infantil.
4. Asegúrese de que la silla infantil de seguridad no choque con los asientos plegables o móviles de los pasajeros o con las puertas del vehículo. Asegúrese de que todos los asientos de pasajeros estén correctamente bloqueados.
5. Es peligroso aplicar modificaciones y adiciones en el sistema sin la autorización de la autoridad relevante y el incumplimiento de las instrucciones de montaje del sistema de seguridad, dadas por el productor, expondrá a riesgo a sus hijos.
6. **¡PRECAUCIÓN!** La silla infantil debe almacenarse lejos de la luz solar, si no está cubierta con un paño, de otro modo la silla puede calentarse demasiado y será peligrosa para la piel del niño.
7. **NUNCA** deje al niño desatendido en la sillita, incluso si es solo por un rato.
8. No deje bagaje u otros objetos en el automóvil sin asegurarlos. Objetos que no estén asegurados pueden causar lesiones en caso de un accidente.
9. La tapicería de la silla infantil es parte del sistema de seguridad del vehículo. Nunca use la silla infantil sin la tapicería puesta. No ponga en riesgo la seguridad del niño, cambiándola con otras.
10. Es importante poder sacar al niño rápidamente en caso de emergencia. La hebilla no está completamente asegurada, así que tiene que enseñar al niño no jugar con ella.
11. No use puntos de anclaje diferentes de los puntos descritos en las instrucciones. Por favor, en caso de tener cualquier pregunta, contacte con el productor.
12. Examine el cinturón de forma regular para asegurarse de que no haya desgastes y preste atención especial a los puntos de anclaje, las juntas y los dispositivos de regulación.
13. Por favor, antes de instalar la silla infantil de automóvil, lea el manual del productor del vehículo.



Correct/ Proper X Wrong/ Improper

No use la silla infantil de automóvil sobre asientos con airbags activos montados, cuando la silla esté montada en sentido inverso al de la marcha.



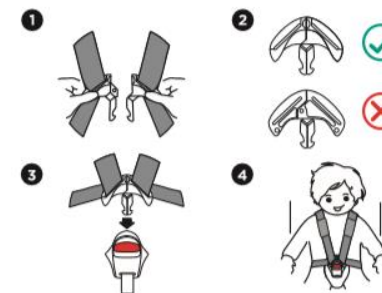
Solo cinturón de seguridad de 3 puntos y ISOFIX sistema pueden montarse en éste sitio.

- A Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón diagonal
- B Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón ajustable
- C Ranuras ISOFIX

¡IMPORTANTE! Use los asientos laterales o traseros del vehículo. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando estén retenidos de una forma correcta en los asientos traseros, y menos seguros cuando estén en los asientos delanteros.

Cuando usa la silla infantil de automóvil I-Size: Este sistema de seguridad del niño es apta para modelos de cinturones de seguridad, equipados con dispositivo de retracción de tres puntos, que haya cumplido con los requerimientos de la ECE R16. No es apta para modelos, equipados con cinturones de seguridad de solo dos puntos. La silla infantil puede usarse solo después que el ISOFIX haya sido instalado.

Ajuste de la altura del cinturón de seguridad



Mantenga las dos lengüetas juntas. Asegúrese de que la derecha esté mirando hacia arriba. Júntelas y luego insértelas a la hebilla principal hasta oír un "click". Estire los cinturones de hombro para asegurar la liberación completa del cinturón, asegurándose de que los cinturones estén posicionados de una manera uniforme y que la hebilla del cinturón este bloqueada. Abra la cerradura del cinturón, presionando el botón rojo.

Cómo ajustar el reposacabezas

A. Cuando usa (40-105 cm) (Use los niveles 1-5)

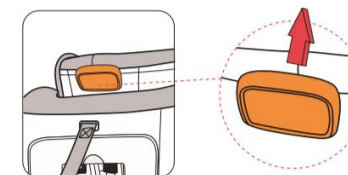
Ajustar las cintas como sigue:

Libere las cintas de la silla infantil lo máximo posible. Estire el regulador de la altura del asiento, seleccione la altura correcta de las cintas y fíjelo en la posición adecuada para la estatura del niño y libere el regulador.

B. Cuando usa (100-135 cm) (Use los niveles 6-10)

Cuando el niño crezca y su estatura sea más de 100 cm, el reposacabezas debe usarse como sigue: (niveles 6-10)

Quite la anilla del cinturón y sepárela de la parte de plástico de la silla, primero deslice la cinta de hombro izquierda y luego la derecha para poder quitar el cinturón de hombro (véase 5.7). A continuación estire las cintas por los slots de la parte de frente de la silla infantil y colóquelas más bajo dentro de la tapicería. Después de extraerlas, quite el eje fijo de la parte de plástico y guárdela; estire el regulador de altura del respaldo, seleccione la altura correcta de las cintas y fije en la posición adecuada para la estatura del niño y libere el regulador.



¡PRECAUCIÓN!

Unos cinturones correctamente ajustados garantizan una seguridad óptima para el niño mientras en la silla. El reposacabezas debe estar ajustado de tal manera que los hombros del niño estén en el mismo nivel.